Schaerbeek info 107

BULLETIN BI-MENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEKELIJKSE GRATIS GEMEENTELIJKE INFORMATIEBLAD I 14/03/2010 I

Produit et distribué par
Opmaak en verdeling
Vlan Bruxelles



QUEL AVENIR POUR SCHAERBEEK ? (p 7-10)

HOE ZIET DE TOEKOMST VAN SCHAARBEEK ERUIT? (p 11-14)

RENDEZ-VOUS AU GRAND CARNAVAL DE SCHAERBEEK
AFSPRAAK AAN HET GROTE CARNAVAL VAN SCHAARBEEK (p 4)

Travailler aujourd'hui, c'est réfléchir à demain !

Et Schaerbeek demain, en 2021, ce seront 20 000 Schaerbeekois en plus ! Une explosion démographique qui touche toutes les communes et qui appelle une réflexion urgente vu l'impact d'un tel phénomène sur tous les secteurs de l'administration publique : les écoles, les crèches, la gestion des finances communales, la sécurité, l'environnement, la propreté, les services à la population, les investissements, le logement, l'intégration, les jeunes, les seniors…

A Schaerbeek, nous en sommes conscients et c'est un défi auquel, politiques et fonctionnaires, nous nous attelons tous les jours. Car Schaerbeek, demain, sera le fruit de la réflexion, des engagements et du travail que nous menons aujourd'hui. Pour ce faire, nous avons des méthodes, des plans, de la volonté… mais aussi, un Plan Communal de Développement. Comme vous le constaterez, ce numéro de votre journal communal est plus épais. Il reprend en effet, l'ensemble des priorités élaborées et mises en pratique tous les jours par l'ensemble de nos services. Si l'ensemble de ces priorités est clair et intégré dans nos pratiques quotidiennes de bonne gouvernance, il était cependant indispensable de les communiquer aux premiers concernés. A savoir, vous, les Schaerbeekois !

Comme vous le constaterez, beaucoup a déjà été fait… et beaucoup reste à faire. Nous en sommes conscients ! La commune est active sur tous les plans, avec les moyens dont elle dispose et avec un seul objectif : améliorer la qualité de la vie dans notre commune, aujourd'hui et demain, pour vous mais aussi, et c'est nouveau, par vous ! En effet, nous avons choisi de mettre l'accent sur la participation, votre participation à la vie publique. Car une commune n'est que le reflet de ses habitants, de leurs envies, de leur volonté, de leur implication. C'est pourquoi, vous trouverez également dans ce numéro, un questionnaire. Car encore, et toujours, votre avis nous intéresse et nous guide.

Schaerbeek bouge pour ses habitants. Certes. Mais aussi par ses habitants ! Je vous en remercie !



Bernard Clerfayt,
Bourgmestre en titre,
Titelvoerende
Burgemeester

Werken vandaag is nadenken voor morgen!

Morgen in Schaarbeek, in 2021, betekent dat er 20 000 Schaarbekenaars meer zullen zijn! Een bevolkingsexplosie die alle gemeenten treft en die een dringende reflextie vraagt gezien de impact van zo'n fenomeen op alle sectoren van het openbare bestuur: de scholen, de kribbes, het beheer van de gemeentefinancieën, de veiligheid, het milieu, de netheid, de diensten aan de bevolking, de investeringen, de huisvesting, de integratie, de jongeren, de senioren...

In Schaarbeek zijn we ons bewust van deze uitdaging en politiekers zowel als ambtenaren wijden zich er dagelijks aan. Want het Schaarbeek van morgen zal het resultaat zijn van de reflextie, de engagementen en het werk dat we vandaag leveren. Om dit te doen hebben we methodes, plannen, de wil... maar ook een Gemeentelijk Ontwikkelingsplan. Zoals u kunt vaststellen is dit nummer van uw gemeenteblad dikker dan anders. Dit nummer herneemt namelijk het geheel van de prioriteiten die dagelijks door onze diensten worden uitgewerkt en toegepast. Ook al is zijn deze prioriteiten duidelijk en maken ze deel uit van onze dagelijkse handelingen van goed bestuur, het is toch heel belangrijk om deze mee te delen aan de rechtstreeks betrokkennen. Het is te zeggen, u, de Schaarbekenaars!

U kunt vaststellen dat er reeds veel gedaan werd... en dat er nog veel te doen is. We zijn er ons van bewust! De gemeente is werkzaam op alle vlakken, met de middelen waarover ze beschikt en met slechts één doel: de levenskwaliteit van onze gemeente verbeteren, vandaag en morgen, voor u, maar ook, en dat is nieuw, door u! Inderdaad, we hebben ervoor gekozen om de klemtoon te leggen op deelname, uw burgerparticipatie aan het openbare leven. Want een gemeente is niet enkel de weerspiegeling van haar inwoners, hun verlangens, hun wensen, hun betrokkenheid. Dat is de reden waarom u in dit nummer eveneens een vragenlijst vindt. Ik herhaal het nog eens, uw mening interesseert ons en vormt onze leidraad.

Schaarbeek is komt in beweging voor zijn inwoners. Dat is zeker. Maar ook door zijn inwoners! Ik dank u hiervoor!

VACANCES DE PAQUES

Stages sportifs pour les ados



Il est à noter qu'il n'y aura pas de stage le 5 avril 2010 (Lundi de Pâques).

Prix : 20 € Schaerbeekois – 30 € Non-Schaerbeekois

Le Service de la Jeunesse organise durant les vacances de printemps, plusieurs stages sportifs destinés aux adolescents de la commune. Les groupes seront encadrés par les animateurs socio-sportifs expérimentés du service qui animeront eux-mêmes les stages, parfois en collaboration avec des moniteurs de clubs sportifs schaerbeekois.

Quoi ?	Qui ?	Où ?	Quand ?
Stage de Boxe	12 à 16 ans	Queensburry – Place Stephenson, 1030 Schaerbeek	Du 12 au 16 avril 2010
Stage de Football	12 à 16 ans	Terrain synthétique Chazal – Av. Ernest Cambier, 2 à 1030 Schaerbeek	Du 6 au 9 avril et du 12 au 16 avril 2010
Stage de Tennis	12 à 18 ans	Complexe sportif Terdelt - Place Terdelt, 1 à 1030 Schaerbeek	Du 6 au 9 avril et du 12 au 16 avril 2010
Stage multisports/ aventure	12 à 16 ans	Salle omnisport Kinetix – Bld Lambermont, 236 à 1030 Schaerbeek	du 12 au 16 avril 2010
Stage de plongée sous-marine	12 à 18 ans	Piscine Neptunium – Rue de Jérusalem, 56 à 1030 Schaerbeek	Perfectionnement (être déjà en possession du brevet Discovery Scuba Diver) : du 6 au 9 avril Initiation : du 12 au 16 avril 2010
Stage de Frisbee/Speedminton	12 à 18 ans	Complexe sportif Renan – Avenue E. Renan à 1030 Schaerbeek	Du 6 au 9 avril 2010 de 13h à 16h.
Stage d'improvisation théâtrale	14 à 18 ans	Piscine Neptunium – Rue de Jérusalem, 56 à 1030 Schaerbeek	du 12 au 16 avril 2010
Stage de danse	12 à 17 ans	Wellness Fitness center – Rue des Palais, 108 à 1030 Schaerbeek	Du 6 au 10 avril et du 14 au 17 avril 2009

Renseignements

Rachid Mansouri, 02/240.15.13 ou 0497/74.96.26 – rmansouri@live.be
du lundi au vendredi – Adresse des bureaux : Rue F.J. Navez, 59 – 1030 Bruxelles (au 1er étage, rentrer par l'arrière du bâtiment via le parking) Service Jeunesse.
Coordination : Frédérique Daublain 02/240.15.10

L'ADMINISTRATION COMMUNALE DE SCHAERBEEK RECRUTE

RESPONSABLE DU SERVICE DES SPORTS (h/f)

RESPONSABILITÉS :

Assurer la coordination générale et la bonne gestion du Service des Sports dans les domaines suivants : ressources humaines du service ; budgets et subsides ; entretien et rénovation des infrastructures sportives ; relations avec les associations sportives, organisation d'événements sportifs ; conseil pour le développement d'une politique des sports à long terme.

PROFIL

- Diplôme universitaire
- Disponible (travail le WE)
- Assertif, polyvalent, stimule l'esprit d'équipe.
- Connaissance pratique du néerlandais

Comment postuler ?

Lettre de candidature et CV à envoyer à l'attention de M. René Lenaerts, Directeur, Département des Services spécifiques exclusivement par e-mail : rlenaerts@schaerbeek.irisnet.be

Nos offres d'emploi peuvent être consultées sur le site internet http://www.schaerbeek.irisnet.be – rubrique emploi : travailler à l'administration communale

HET GEMEENTEBESTUUR VAN SCHAARBEEK WERFT AAN

VERANTWOORDELIJKE VAN DE DIENST SPORTEN (m/v)

VERANTWOORDELIJKHEDEN:

Verzekert de algemene coördinatie en het goede beheer van de Dienst Sporten, in de volgende domeinen: Human resources van de dienst, begrotingen en subsidies, onderhoud en renovatie van de sportinfrastructuren; betrekkingen met de sportieve verenigingen, organisatie van sportgebeurtenissen, advies voor de ontwikkeling van een sportbeleid op lange termijn.

PROFIEL

- Universitair diploma
- Beschikbaar (werk tijdens WE)
- Assertief, polyvalent, stimuleert de teamgeest

Hoe solliciteren ?

Kandidatuurbrief en CV opsturen ter attentie van dhr René Lenaerts, directeur, Departement van de specifieke diensten, alleen per e-mail rlenaerts@schaerbeek.irisnet.be

Onze jobaanbiedingen kunnen geraadpleegd worden op de website http://www.schaarbeek.irisnet.be – rubriek tewerkstelling: werken voor het gemeentebestuur

CASS

CPAS et associations : ensemble faire face à la précarité et l'exclusion

A problèmes multiples, solutions multiples. Et complémentaires. Dans notre commune, lorsqu'un habitant rencontre d'importants problèmes sociaux, selon son histoire, son tempérament, son réseau, les informations et les conseils qu'il peut obtenir autour de lui, il s'adressera au CPAS, à une association ou à l'un et à l'autre. Tous ces professionnels eux-mêmes pourront orienter la personne vers le bon interlocuteur s'ils ne peuvent l'aider ou pour compléter l'aide accordée. CPAS et associations doivent donc travailler main dans la main dans la lutte contre la précarité.

Quelqu'un qui consulte le service médiation de dettes du CPAS peut avoir des problèmes de santé, avoir besoin d'une formation. Il pourra alors être orienté vers d'autres services du CPAS mais aussi vers une ou plusieurs association(s) susceptibles(s) de l'aider. A l'inverse, certaines personnes vont s'adresser à des associations sans vouloir ou oser frapper à la porte du CPAS. D'autres ne savent même pas que le CPAS peut leur offrir une réponse au problème qu'elles vivent à ce moment. Les associations ont donc un rôle à jouer pour les conseiller, les aider à vaincre leurs réticences et à préparer leur demande.

Assurer le lien et renforcer les actions des différents professionnels de l'action sociale, tel a été le pari que Dominique Decoux, présidente du CPAS et Marie-Rose Warichet, coordinatrice de la Coordination Sociale de Schaerbeek, ont lancé il y a 5 ans en créant la CASS (Coordination de l'Action Sociale de Schaerbeek). La CASS permet donc aux acteurs de terrain du CPAS et à ceux des associations schaerbeekoises de mettre en commun expériences et connaissances (via des groupes de travail notamment) et de développer des approches communes et plus efficaces.



Marie Rose Warichet, vice présidente de la CASS et coordinatrice de la Coordination sociale de Schaerbeek (CSS) aux côtés de Dominique Decoux

Aujourd'hui la CASS fête ses 5 ans d'existence. CPAS et associations y œuvrent ensemble à une plus grande cohérence en matière d'action sociale sur le territoire schaerbeekois. Près de 5 ans plus tard, ils ont décidé de faire le point sur ce grand chantier, un processus démocratique en perpétuelle construction : Mariage de l'eau et du feu ? Mission impossible ? Amour du risque ? ■

COLLOQUE « CPAS-ASSOCIATIF : LIAISONS DANGEREUSES ? »

A l'occasion de cet anniversaire, Dominique Decoux, Présidente de la CASS et Marie-Rose Warichet, Vice-présidente, ont le grand plaisir de vous inviter à réfléchir ensemble sur les richesses et les difficultés de ce partenariat. Une journée de réflexion sera organisée le 19 mars 2010 à l'Espace De Faktorij, avenue Huart Hamoir, 136.

Participation gratuite.

CSS CPAS CASS

Inscriptions :
info@cass-cssa.be

CSSA

OCMW en verenigingen : samen tegen bestaansonzekerheid en uitsluiting

Het verzekeren van de relatie tussen en het versterken van de acties van de verschillende professionals binnen de sociale actie, dit was het doel dat Dominique Decoux, voorzitster van het OCMW en Marie-Rose Warichet, coördinatrice van de Coördinatie van de Schaarbeekse Sociale Actie (CSSA) voor ogen hadden toen ze 5 jaar geleden de CSSA oprichtten.

De CSSA laat toe aan de actoren van het terrein van het OCMW en aan deze van de Schaarbeekse verenigingen om hun ervaringen en kennis samen te brengen (meer bepaald via werkgroepen) en een gemeenschappelijke en meer efficiënte benadering te ontwikkelen.

Vandaag viert de CSSA zijn vijfjarig bestaan. OCMW en verenigingen werken er samen aan een grotere coherentie inzake sociale actie op het Schaarbeekse territorium. Bijna 5 jaar later hebben ze beslist een stand van zaken op te maken over dit groot werkterrein, een democratisch proces in permanente constructie : Huwelijk van water en vuur ? Onmogelijke opdracht ? Liefde voor het risico ? ■

COLLOQUIUM « OCMW - VERENIGINGEN: GEVAARLIJKE RELATIE ? »

Ter gelegenheid van deze verjaardag hebben, Dominique Decoux, Voorzitster van de CSSA en Marie-Rose Warichet Vicevoorzitster, het groot genoegen u uit te nodigen om samen na te denken over de rijkdom en de moeilijkheden van dit partnerschap. Een nadenkdag zal georganiseerd worden op 19 maart 2010 in De Factorij, Huart Hamoirlaan 136 te 1030 Schaarbeek.

Gratis deelname.

CSS OCMW CSSA

Inschrijvingen:
info@cass-cssa.be

ETEIGNEZ VOS LUMIÈRES LE 27 MARS 2010 ENTRE 20H30 À 21H30

Le 27 mars 2010, de 20h30 à 21h30, c'est l'heure H. Des milliers de personnes, d'entreprises, de villes et de communes en Belgique éteindront une nouvelle fois les lumières dans le cadre de l'événement mondial Earth Hour. Ce faisant, notre pays marquera son soutien à la lutte contre le changement climatique.

DOOF HET LICHT OP 27 MAART TUSSEN 20U30 EN 21U30

Op 27 maart van 20u30 tot 21u30 doet België weer massaal de lichten uit om een positief statement te maken in de strijd tegen de klimaatverandering.
Hoe meer deelnemers en registraties, hoe luider onze stem klinkt bij wereldleiders in de strijd tegen de klimaatopwarming. Kunnen we ook dit jaar weer rekenen op uw medewerking?

RENDEZ-VOUS AU GRAND CARNAVAL de Schaerbeek le AFSPRAAK AAN HET GROTE CARNAVAL van Schaarbeek op



Un peu d'histoire

Schaerbeek vit le carnaval depuis le début des années «1900». En 1906 par exemple, un cortège magnifique anima les rues de la «Cité des ânes». Et aujourd'hui, malgré 3 interruptions dans son histoire, ce folklore est encore bien présent. Une exposition «Le Carnaval de Schaerbeek, histoire, décors, ambiance, passions» se tient actuellement à la Maison Communale. Elle rassemble de très nombreux objets et photos, trésors d'une tradition bien ancrée dans notre société.

2010 est l'année du 81ième cortège de Schaerbeek. A cette occasion l'Echevin Etienne Noël a préparé un magnifique spectacle avec le service des Classes Moyennes et l'association Schaerbeek la Dynamique: le «Scharnaval» défilera dans nos rues le samedi 20 mars après midi. Les groupes et le parcours suivi sont expliqués dans cette double page. N'hésitez pas à en parler autour de vous et à inviter le long du circuit vos familles, amis et connaissances, pour un trop rare moment d'insouciance et de plaisir simple partagé avec les Schaerbeekois.





Een weinig geschiedenis ....

Schaarbeek leeft het carnaval sinds het begin van de jaren „1900". In 1906 bijvoorbeeld, verlevendigde een prachtige stoet de straten van „de Stad van de ezels". En vandaag, ondanks 3 onderbrekingen in zijn geschiedenis, is deze folklore nog zeer aanwezig. Een tentoonstelling "De Carnavalstoet van Schaarbeek, geschiedenis, versieringen, sfeer, passie's" komt zich momenteel door in het Gemeentehuis. Zij verzamelt zeer talrijke voorwerpen en foto's, schatten van een traditie die goed in onze samenleving wordt verankerd.

2010 is het jaar van de 81ste carnavalstoet van Schaarbeek. Bij deze gelegenheid heeft de Schepen Etienne Noël een prachtige voorstelling met de dienst Middenstand en de vereniging Schaerbeek la Dynamique voorbereid: de „Scharnaval" zal in onze straten op zaterdag 20 maart na twaalf uur voorbijtrekken. De groepen en het gevolgde traject worden in deze dubbele bladzijde uitgelegd. Aarzelt niet om erover te spreken en rond u langs het traject uw families, vrienden en kennis uit te nodigen, voor een te zeldzaam moment van zorgeloosheid en eenvoudig plezier die met de Schaarbeekenaren wordt gedeeld.

Schaerbeek a sa nouvelle Princesse Carnaval !

Sonia I° a été intronisée officiellement par Etienne Noël le soir du vendredi 12 février.

Tous les amis du folklore schaerbeekois s'étaient donné rendez-vous à la taverne « L'espérance », av Louis Bertrand…



Preuve de la bonne santé de notre «scharnaval» : 3 candidats s'étaient présentés ! Ou plutôt 2 candidats et, agréable surprise,.. une candidate !

Sonia, Pierre-Claude (qui est déjà Prince et aurait pu devenir Roi) et Patrick.

Une belle soirée d'hiver pour un 81ème Carnaval qui fêtera le printemps le 20 mars prochain !

Schaarbeek heeft zijn nieuwe Prinses Carnaval!

Sonia Iste werd officieel door Etienne Noël geintroniseerd 's avonds van vrijdag 12 februari.

Alle vrienden van de schaarbeekse folklore waren aan de Taverne "L'espérance" samengekomen.

Het bewijs van de goede gezondheid van onze „scharnaval": 3 kandidaten hadden zich gepresenteerd! Of eerder 2 kandidaten en, aangename verrassing, een kandidate!

Sonia, Pierre-Claude (die reeds Prins is en had Koning kunnen worden) en Patrick.

Een mooie winteravond voor een 81ste Carnaval die lente op 20 maart zal vieren!



Le Scharnaval aux « Etoiles de BES »



L'équipe organisatrice a reçu dernièrement le diplôme d'honneur des «Etoiles de BES» (Brussels Events Support), pour un «Scharnaval extraordinaire et unique à Bruxelles». Cette récompense lui a été remise par le journaliste Christian Bouvy en présence des équipes rédactionnelles de Bruxelles News et du très beau magazine informatique "Prestige, Beauté & Elégance".

Attention particulièrement sympathique, c'est au «Show Brasil» (17 rue de la Fourche à Bruxelles, tenu par Daniel Verhoeft que l'équipe remercie vivement pour son accueil), que la cérémonie a eu lieu dans une superbe ambiance de Carnaval de Rio !

Het Scharnaval in de « Sterren van BES »

De organisatoren hebben onlangs het eerdiploma van „de Sterren van BES" (Brussels Events Support) ontvangen, voor „een buitengewone en enige Scharnaval in Brussel «. Deze beloning werd hen door de journalist Christian Bouvy in aanwezigheid van de redactionele teams van Brussel News en het zeer mooie informaticatijdschrift „Prestige, Beauté & Elegance" overhandigd.

SCHAERBEEK LA DYNAMIQUE

Une plaquette commémorative très bien documentée et rattachée à l'histoire de Schaerbeek peut être commandée par simple demande (02 244 70 02 ou par mail pdenis@schaerbeek.irisnet.be).

Prix, envoi compris : 10 € à verser sur le compte 210-0636331-63 de Schaerbeek la Dynamique

Een zeer goed gedocumenteerd commemoratieveplaatje verbonden aan de geschiedenis van Schaarbeek kan door eenvoudige vraag (02 244 70 02 of per mail pdenis@schaerbeek.irisnet.be) besteld worden.

Prijs, de omvatte zending: 10 € op de rekening 210-0636331-63 van Schaerbeek la Dynamique te betalen

Nom : ..... Prenom : .....

Adresse .....

.....

Code Postal : ..... Localité : .....

Tel ou Gsm : .....

Signature

☐ Je souscris pour recevoir … nombre d'exemplaire(s) du livre « Le Carnaval de Schaerbeek » « De Carnaval van Schaarbeek ».

☐ Je verse la somme de ……. correspondant au montant de 10,-€ l'unité, multiplié par le nombre d'exemplaires éventuels.

samedi 20 mars
zaterdag 20 maart



Itinéraire du cortège scharnavalesque du 20 mars

Pour sa 81° édition, **le cortège du Scharnaval partira de la Place Meiser vers 13h30** et poursuivra son chemin par:

- avenue Rogierlaan
- place de la Patrie – Vaderlandsplein
- avenue Chazallaan
- avenue Daillylaan
- rue des Pâquerettes-Madeliefjesstraat
- avenue des Azalées – Azalealaan
- avenue Voltairelaan
- chaussée d'Helmet – Helmesesteenweg
- rue Richard Vandeveldestraat
- rue de l'Agriculture – Landbouwstraat
- rue Gustave Hubertistraat
- rue Fernand Séverinstraat
- square François Rigasquare

Et son arrivée est prévue vers 17h30 Square Riga

Traject van de scharnavalstoet van 20 maart

Voor zijn 81ste editie **zal de Scharnavalstoet van het Meiserplein rond 13u30 vertrekken** en zijn wandeling volgen door:

Met een aankomst om 17u30: Riga Square



Un vélo pliable à gagner et d'autres nombreux lots…

A l'occasion du 81° Scharnaval, un des sponsors du Scharnaval (D'Ieteren Car Centers) organise une super tombola !
Pour participer, il suffira de remplir les formulaires se trouvant au dos de l'affichette du Scharnaval qui sera distribuée en toutes-boites et de le déposer dans l'urne située dans le show-room D'Ieteren Meiser avant le 31 mars 2010. Les gagnants seront avertis lors du tirage le 01/04/2010 !



Een vouwfiets te winnen en zoveel andere prijzen..

Ter gelegenheid van het 81ste Scharnaval, organiseert een van de sponsors van het Scharnaval (D'Ieteren Car Centers) een Super Tombola !
Om deel te nemen volstaat het om het formulier in te vullen dat op de keerzijde van de folder 'Scharnaval' staat en het deponeren in de urne geplaatst in de showroom van D'Ieteren Meiser voor 31 maart 2010 !
Deze folder zal via een huis-aan-huis-bedeling verspreid worden.



Pour les internautes

un site officiel du carnaval de Schaerbeek est à votre disposition, tapez **www.schaerbeekladynamique.be** et cliquez sur scharnaval 2009.

Voor de internauten…

Een officieel website van de carnaval van Schaarbeek is ter uwe beschikking, typt **www.schaerbeekladynamique.be** en dan clickt "Scharnaval 2009"

ENERGIE

Réduire les consommations énergétiques des bâtiments : une priorité pour Schaerbeek et un projet ambitieux !

Le coût de l'énergie et les perturbations climatiques liées à son utilisation sont deux sujets de préoccupation pour la Commune de Schaerbeek. En effet, c'est notre porte monnaie et le futur de nos enfants qui sont en jeu.

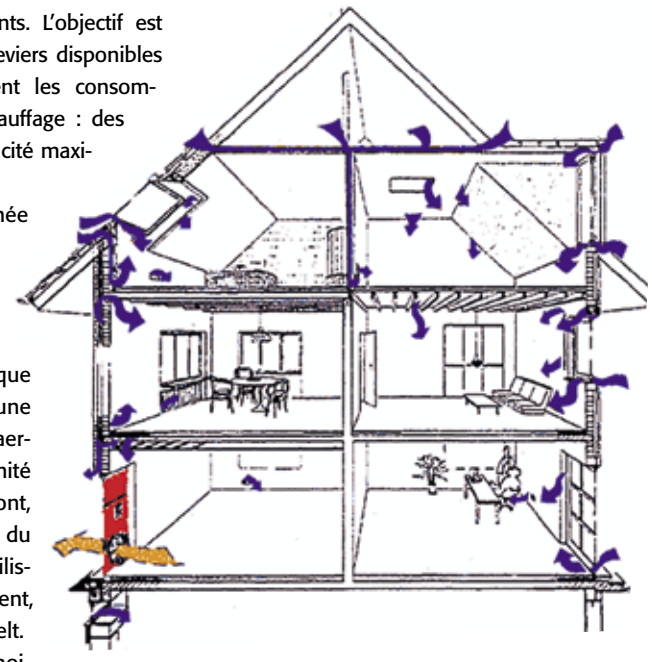
Nous savons que nos bâtiments pèsent lourdement dans la balance. Si l'on en croit le bilan énergétique de la Région de Bruxelles-Capitale auquel peut se référer la Commune de Schaerbeek : les logements représentent 40% des consommations énergétiques, les commerces et les bureaux représentent pour leur part 30% des consommations énergétiques.

Si les nouvelles législations exigent des performances énergétiques (PEB) plus ambitieuses pour les nouveaux bâtiments, le défi reste entier pour les anciens.



La thermographie est ce diagnostic qui affiche les températures de surface de l'enveloppe d'un bâtiment, il permet ainsi de contrôler la bonne mise en œuvre des isolants et de détecter les fuites d'énergie. Par contre, l'audit énergétique est plus théorique, sur la base des caractéristiques du bâtiment (son enveloppe, son système de chauffage et d'eau chaude), il établit une performance énergétique et une liste de points à améliorer. La conjugaison des deux approches permettra de cibler précisément les actions correctives à mettre en œuvre.

Aujourd'hui, la Commune de Schaerbeek est engagée dans les défis du développement durable au travers de plusieurs projets : Plan Communal de Développement, Agenda 21, Plan Climat, contrats de quartier… Et elle continue ! Grâce à un financement du Fonds Politique des Grandes Villes, elle lance ce nouveau projet ambitieux pour la réduction des consommations des bâtiments existants. L'objectif est de déterminer les principaux leviers disponibles pour diminuer significativement les consommations d'énergie liées au chauffage : des actions simples pour une efficacité maximale.



Pour se faire, dès cette année des experts missionnés par la Commune vont réaliser des thermographies et des audits énergétiques d'un échantillon de bâtiments, tant privés que publics, situés à l'intérieur d'une zone pilote du territoire schaerbeekois. Ce périmètre est délimité par le boulevard Lambermont, la chaussée de Haecht, la rue du Tilleul et l'avenue Charles Gilisquet, et inclut donc, notamment, les quartiers des Fleurs et Terdelt.

Les bâtiments ne seront pas choisis au hasard, un objectif de représentativité de la Commune de Schaerbeek sera toujours en vue. Pour les bâtiments privés, les résidents de la zone pilote seront invités via des réunions participatives à proposer leur résidence.

L'objectif de ce projet est d'aller au-delà du diagnostic et de l'information technique. Ainsi, après les habitants des quartiers pilotes, ce sont tous les Schaerbeekois qui seront invités à participer à des réunions d'information sur les résultats de l'étude mais surtout sur les actions à mettre en place pour diminuer significativement les consommations d'énergie liées au chauffage. ■

INVITATION

Réduire les consommations énergétiques des bâtiments : une priorité pour la commune de Schaerbeek.

Un projet ambitieux qui a besoin de vous !

Pour ce faire, la commune propose de réaliser à ses frais un bilan énergétique (des thermographies et des audits) de 50 bâtiments qui seront sélectionnés dans un périmètre « test » de Schaerbeek, délimité par le bvd Lambermont, la chaussée de Haecht, la rue du Tilleul et l'Avenue Charles Gilisquet, comprenant notamment le quartier des Fleurs et Terdelt.

Vous habitez cette zone et êtes candidats pour recevoir gratuitement un bilan énergétique de votre habitation ? Venez nous rejoindre à la séance d'information :

- **Quand ?** Le mardi 30 mars 2010 à 20h
- **Où ?** À l'école 17

Pour toute question,
contacter le service éco-conseil au 02/244.72.23.

ENERGIE

Het energieverbruik in de gebouwen verlagen: een prioriteit voor Schaarbeek



Met een thermografie meten we de temperatuur van de gebouwenschil en kunnen we nagaan hoe goed een gebouw geïsoleerd is en waar precies er energie verloren gaat. Een energieaudit daarentegen is veel theoretischer en wordt opgesteld op basis van de eigenschappen van het gebouw (de gebouwenschil, het systeem voor verwarming en warm water). Hij geeft weer hoe het met de energieprestaties is gesteld en wat er verbeterd kan worden. Dankzij de combinatie van die twee hulpmiddelen weten we precies welke initiatieven een verbetering kunnen opleveren.

De energiekosten en de klimaatproblemen als gevolg van ons energiegebruik zijn twee belangrijke thema's voor de gemeente Schaarbeek. En niet alleen voor onze portemonnee, maar ook voor de toekomst van onze kinderen.

Wij weten dat onze gebouwen een groot deel van het verbruik voor hun rekening nemen. Enkele cijfers uit de energiebalans van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die we als referentie kunnen nemen: woningen vertegenwoordigen 40% van het energiegebruik; handelszaken en kantoren zijn goed voor 30%.

Voor nieuwe gebouwen worden de wettelijk verplichte energieprestatienormen (EPN) steeds strenger, maar voor oude gebouwen staan we nog voor heel wat uitdagingen.

Op dit moment zet de gemeente Schaarbeek zich in voor meerdere projecten rond duurzame ontwikkeling: het Gemeentelijk Ontwikkelingsplan, Agenda 21, Klimaatplan, wijkcontracten ... En daar houden we het niet bij! Dankzij subsidies van het Fonds Grootstedenbeleid (FGSB) starten we met een nieuw ambitieus project om het energieverbruik in bestaande gebouwen te verlagen. Het is de bedoeling de beste mogelijkheden op te sporen om de energiekosten voor verwarming aanzienlijk naar beneden te halen: door eenvoudige acties met een maximale doeltreffendheid.

In de loop van dit jaar zullen daarom door de gemeente aangestelde experten thermografieën en energieaudits uitvoeren in een aantal gebouwen – zowel privé- als openbare – binnen een pilootzone in Schaarbeek. Het gaat om het gebied tussen de Lambermontlaan, de Haachtsesteenweg, de Lindestraat en de Charles Gilisquetlaan, dat ook de Bloemenwijk en Terdeltwijk omvat.

De gebouwen worden niet lukraak gekozen, maar moeten als referentie dienen voor andere gebouwen in de gemeente. Wat de privégebouwen betreft, zullen de inwoners van de pilootzone worden uitgenodigd om zich in openbare vergaderingen met hun woning kandidaat te stellen.



De ambitie van dit project reikt verder dan de diagnose of het verzamelen van technische gegevens. Zo worden na de inwoners van de pilootwijken ook alle Schaarbekenaren uitgenodigd voor openbare presentaties van de resultaten van de studie én over initiatieven die ze kunnen nemen om de verwarmingskosten stevig in te perken. ■



QUEL AVENIR pour Schaerbeek ?

Schaerbeek, 6ème ville de Belgique en nombre d'habitants (+ de 120.000) est une commune dense, complexe et active sur tous les fronts. Gérer une telle commune est un défi que relèvent, tous les jours, les responsables politiques et une administration professionnelle au service du citoyen. A votre service.

Pour continuer à développer la qualité de vie dans notre commune et s'assurer que ce développement se fasse de manière durable, il faut également travailler sur le long terme. Il faut se poser la question et y répondre : « *Quel avenir pour Schaerbeek ?* »
C'est l'objectif du Plan Communal de Développement et de l'Agenda Local 21 réalisé par l'ensemble du Collège, sous l'impulsion de Bernard Clerfayt, Bourgmestre en titre, Cécile Jodogne, Bourgmestre faisant fonction et Echevine de l'Urbanisme ainsi que Christine Smeysters, Echevine des Travaux publics, de la Mobilité et du Développement durable.

La réalisation de ce Plan Communal de Développement (PCD) et de l'Agenda Local 21 (AL21) comporte 3 phases distinctes :
- L'établissement d'un diagnostic (finalisé);
- La définition d'objectifs stratégiques (printemps-été 2010);
- La mise en place d'un plan d'action (automne-hiver 2010).

Le Plan Communal de Développement définit les objectifs de développement poursuivis par la commune pour améliorer la qualité de vie collective ainsi que les moyens concrets à mettre en œuvre pour y arriver.

L'Agenda Local 21 est d'abord l'engagement de la commune dans la voie du développement durable. Il se traduit par un plan d'actions, mis en œuvre au niveau local, pour le 21ème siècle. Il vise à encourager la commune et les citoyens à adopter des comportements et des gestes quotidiens respectueux de l'environnement, limitant ainsi les effets néfastes de la pollution et le gaspillage énergétique et visant à rétablir une équité sociale et économique.

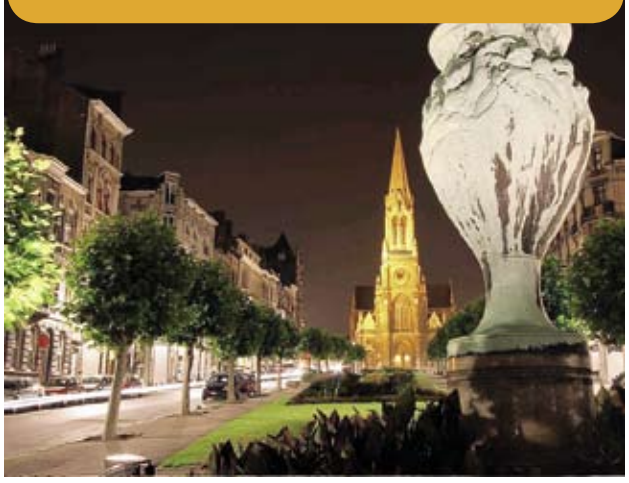
Deux grandes contraintes pour l'avenir de Schaerbeek

Une population qui croît…

Les prévisions du Bureau Fédéral du Plan annoncent une croissance de 20% de la population bruxelloise d'ici 2020. Pour notre commune, cela représente plus de 20.000 nouveaux habitants en 10 ans !
Cette croissance démographique est le fait de la natalité et de la mobilité importante de la population. Elle s'accompagne habituellement et logiquement d'une évolution de la composition de la population. La Région bruxelloise et la commune devront dès lors investir pour attirer ET garder les ménages à revenus moyens et supérieurs et pour répondre à l'accroissement de l'aide sociale et de la diversité culturelle.

… et des moyens financiers qui stagnent, voire croissent moins vite

Le budget 2010 – 186 millions d'euros – présenté en début d'année est porteur de beaucoup de promesses. Malgré la crise financière de 2009 qui a pesé lourd sur les finances, la majorité communale a réussi à boucler un budget en équilibre et a gardé des capacités d'investissement. Il est essentiel de continuer d'assurer aux citoyens un service public de qualité et une amélioration de la qualité de la vie.
Cependant, comme la majorité des communes bruxelloises, Schaerbeek dispose de faibles marges de manœuvre en matière de recettes. A terme, il est indispensable que la Région bruxelloise – et donc aussi les communes – dégage des solutions adéquates de financement en rapport à ses responsabilités et à son statut de grande ville internationale, de capitale de l'Etat belge et de l'Europe.
Le PCD et AL21 sont à cet égard deux outils indispensables permettant de réfléchir aux orientations futures.





Le diagnostic participatif ou comment établir un état des lieux de la commune AVEC l'aide des citoyens

Cette première phase a débuté en février 2009. Les citoyens ont participé à six réunions citoyennes organisées au printemps 2009 dans les différents quartiers schaerbeekois afin de faire part de leur vision de leur commune, de leur quartier. Les membres des différents services communaux et des acteurs essentiels tels que le CPAS et la police ont également été consultés.

Objectif : peindre un tableau le plus complet possible de la commune de Schaerbeek et de son fonctionnement.
Résultat : un diagnostic complet de 300 pages abordant tous les aspects de la vie locale à Schaerbeek. Il décrit la situation actuelle, les tendances, les projets communaux et ceux d'autres acteurs ainsi que la synthèse des éléments mis en évidence lors des réunions citoyennes. On y identifie les atouts et les faiblesses actuels de notre commune ainsi que les opportunités et les menaces pour l'avenir.
Un rapport spécifique a été rédigé pour faire le point sur les actions déjà entreprises et les résultats obtenus en matière de développement durable. La commune de Schaerbeek développe, en effet, depuis une dizaine d'années de multiples projets visant à un meilleur équilibre entre environnement, tissu social et activités économiques.

Trois grands défis pour Schaerbeek 2021…

Les autorités communales ont dégagé trois grands défis pour Schaerbeek dans les années à venir.

Améliorer la qualité de vie des Schaerbeekois et l'attractivité de la commune

« Schaerbeek parce qu'elle le vaut bien »

Garantir la capacité de la commune à mener des politiques durables

« Schaerbeek parce qu'elle le fait bien »

Renforcer la cohésion et la justice sociale

« Schaerbeek parce qu'on y vit bien ensemble »

… dont découlent dix priorités

Le travail actuel de la majorité et des services administratifs est déjà basé sur des priorités avec des objectifs précis à atteindre. Afin, cependant, de mieux encore organiser le travail pour répondre efficacement aux trois défis, le collège a défini dix grands ensembles de priorités traduites en différents objectifs portant sur de multiples domaines de la vie locale.
C'est pour répondre à ces priorités que seront développés toutes les actions et les projets menés dans les années à venir. Les actions et les moyens concrets à mettre en œuvre seront définis lors de la 3e et dernière phase d'élaboration du PCD et de l'Agenda Local 21. Cela implique les services communaux mais aussi toutes les structures actives dans la vie locale schaerbeekoise, les écoles, les associations, la STIB, le CPAS, la police… et bien entendu les citoyens, VOUS.

Le document complet reprenant tous ces objectifs est à votre disposition sur le site web :
www.schaerbeek2021.be

UNE RÉUNION PUBLIQUE SERA ORGANISÉE AFIN DE PRÉSENTER CES PRIORITÉS.
Celle-ci se tiendra le **29 mars à 19h30**
dans la salle des mariages,
au 1er étage de l'Hôtel communal

DIX PRIORITÉS - OBJECTIF 2021



Gardons des capacités d'investissement à votre profit

Recettes et sources de financement

La commune doit s'assurer des revenus réguliers. Une des sources principales de revenus sont les centimes additionnels qu'elle perçoit sur l'impôt des personnes physiques. Schaerbeek doit donc rester attractive pour les ménages à revenus moyens ou élevés. Schaerbeek ne doit pas être trop dépendante des aides accordées par l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, mais elle doit obtenir sa juste part en fonction de son importance et de sa situation sociale.

Services de police et dépenses du CPAS

Le développement de la police de proximité doit se faire tout en maîtrisant les coûts de fonctionnement. La gestion rigoureuse de la zone de police permet de contrôler la contribution financière de la commune. Pour assurer les missions remplies par le CPAS, les budgets seront adaptés. On retrouve déjà clairement cet objectif dans le budget communal 2010.

Gérons notre commune en toute transparence, honnêtement et efficacement

Vous le savez, les règles de bonne gouvernance (un thème qui s'impose aujourd'hui au cœur du débat public) sont déjà d'application depuis plusieurs années à Schaerbeek !

Relations avec les citoyens

La concertation avec les citoyens est organisée principalement via des commissions et des conseils consultatifs composés de citoyens ainsi que par l'organisation de réunions publiques dans le cadre des grands projets de développement urbain et de mobilité. La commune souhaite renforcer la participation des habitants en améliorant l'information, en renforçant le dialogue entre celle-ci et les citoyens et en assurant une plus grande transparence dans la prise de décisions.

Fonctionnement de l'administration

Pour accroître le service aux citoyens et garantir la bonne fin de plus de projets, il faut continuer à améliorer l'organisation interne de l'administration ainsi que la modernisation du fonctionnement et des outils de gestion.

Evaluation et Contrôle

Les évaluations et les procédures de contrôle interne seront donc renforcées afin d'amplifier les effets positifs des politiques communales.

Soyons plus proche de vous pour mieux vous servir

Services à la population

La commune s'est lancée, il y a quelques années déjà, dans la modernisation de l'accueil de l'hôtel communal et des services administratifs où nous accueillons chaque jour près de 1.000 citoyens : guichet d'accueil multilingue à l'entrée, mise en place d'un guichet unique pour le logement, développement de services par le web, ... La volonté communale est de poursuivre cette modernisation et de renforcer l'accessibilité des services (horaires plus adaptés et applications internet encore plus performantes). Le CPAS vient d'emménager dans des locaux plus adaptés.

Sécurité et Prévention

La sécurité est un des Droits de l'Homme ! C'est donc une priorité évidente. Depuis 10 ans les résultats engrangés à Schaerbeek sont significatifs mais il faut continuer les efforts. Le cadre policier de la Zone est complet (l'une des seules Zones en Région bruxelloise). Le développement de la police de proximité sera soutenu. Un nouveau commissariat sera construit rue Brichaut (Place Liedts) et un autre intégrera la maison communale.

La lutte contre le sentiment d'insécurité et ses causes sera poursuivie en maintenant les nombreux dispositifs du Programme de Prévention Urbaine (gardiens de la paix, éducateurs, médiateurs, etc…) présents sur le terrain mais aussi grâce au travail réalisé par de multiples associations œuvrant au bien-être de tous et en renforçant les collaborations avec les écoles et le monde de l'emploi.

Montrons l'exemple en matière d'écologie

Fonctionnement de l'administration

Schaerbeek a déjà investi énormément dans son Plan Climat, destiné à réduire la consommation énergétique de ses bâtiments. La commune mène également d'autres actions : réduction des déchets et économie de matières premières, utilisation du papier recyclé, bonne gestion des imprimantes et photocopieuses, utilisation de produits d'entretien écologiques, etc.

La commune fera honneur au label « Entreprise Ecodynamique » qu'elle a déjà reçu en renforçant ses dispositifs et ses actions.

Mobilité du personnel

Le plan de déplacement d'entreprise déjà mis en place pour inciter une grande partie du personnel communal à utiliser davantage les transports en commun, le vélo et les voitures partagées *Cambio* sera renforcé et étendu à l'ensemble du personnel.



Biodiversité

La gestion écologique des espaces verts, entretenus par le service « Propreté et Espaces Verts », sera poursuivie afin de favoriser le maintien de la biodiversité.

Améliorons nos espaces publics et profitons-en sereinement, proprement et en toute sécurité



Espaces publics

La rénovation généralisée des espaces publics sera poursuivie en vue d'améliorer la qualité, la convivialité et la durabilité des réaménagements, notamment via le Plan Trottoir, le Plan Lumière, les contrats de quartier… Helmet profitera de notre 8ème contrat de quartier. Certains espaces nécessitent une intervention urgente, notamment pour les piétons et cyclistes. La commune continuera à se battre pour que la place Meiser, grand axe régional et véritable point noir, soit enfin réaménagée.

Le service propreté et entretien de l'espace public continuera son travail opiniâtre dont vous êtes nombreux à nous féliciter.

Stationnement et Mobilité

Vous êtes 40.000 Schaerbeekois à posséder une voiture et, chaque jour, plus de 200.000 navetteurs empruntent les routes de la commune. Congestion garantie. Il est évidemment impossible d'élargir le réseau des voiries, déjà fort dense, de la commune. La mobilité en Région bruxelloise et donc à Schaerbeek, est un défi majeur. En 2006 déjà, Schaerbeek a décidé d'élaborer, avec une large consultation populaire, un « Plan Communal de Mobilité » pour améliorer la mobilité et la sécurité de tous. Finalisé en 2009, ce plan sera mis en œuvre progressivement.

Un plan de stationnement a été mis en œuvre pour vous défendre contre les emplacements de voitures de navetteurs. La situation reste cependant problématique dans certains quartiers mais les voiries et les espaces de stationnement ne sont pas extensibles, contrairement au nombre de véhicules. La commune entend poursuivre son action et développer l'offre en stationnement, en fonction de ses capacités d'investissement. Nous privilégierons les pistes avec des investisseurs privés.

Lutte contre les incivilités

Les services de police de proximité seront renforcés ainsi que nos dispositifs de prévention urbaine. Nous mettrons en œuvre le système des amendes administratives pour réprimer les infractions qui restent souvent impunies (renforcement de la lutte contre le vandalisme et la dégradation de la propreté publique, respect du code de la route et réduction du stationnement sauvage).

Renforçons nos équipements collectifs au bénéfice des Schaerbeekois

Infrastructures communales

8 crèches et 4 pré-gardiennats (capacité d'accueil : 400 enfants). Le réseau communal scolaire compte : 10 écoles maternelles, 12 écoles primaires dont 2 écoles d'enseignement spécialisé, 3 écoles secondaires. Cela représente aujourd'hui au total 7 000 élèves, soit plus d'un tiers des jeunes Schaerbeekois en âge d'aller à l'école. Quasiment toutes nos classes sont complètes.
Et les besoins croissent chaque jour. La commune prévoit la création de cinq nouvelles crèches d'ici 2011. Deux écoles, dont une néerlandophone, sont en projet. Par ailleurs, la commune s'est également dotée récemment de deux nouvelles bibliothèques, une francophone et une néerlandophone. Schaerbeek gère également la plupart des grandes infrastructures sportives et différents espaces culturels.
L'horizon 2021 pousse les autorités communales à poursuivre les efforts. Il sera nécessaire de préciser les types d'infrastructures nécessaires, les quartiers dans lesquels elles doivent être implantées en priorité, l'étalement des investissements dans le temps, les montages financiers, les partenariats publics-privés qu'il faudra mettre en œuvre pour pallier les moyens limités de la commune, à l'exemple du hall omnisport du Kinetix.



Développons le logement sans oublier les fonctions économiques

Logement

Le manque actuel de logements et l'augmentation démographique obligera les responsables politiques à développer le logement de manière importante, et cela pour tous les types de ménages aux revenus bien différents. Il faut cependant faire extrêmement attention à la densification, possible dans certains quartiers – et même nécessaire - mais qui peut induire bien entendu des problèmes de cohabitation à tous les niveaux (écoles, crèches, services sociaux, intégration, mobilité…) et donc avoir un impact important sur la qualité de la vie.



Commerces, économies, mixité

Il est également indispensable de ne pas oublier les commerces, les petites et moyennes entreprises ou les bureaux, la mixité étant essentielle comme chacun le sait, pour un développement harmonieux de la ville. Les noyaux commerciaux et les marchés devront être valorisés en améliorant leur qualité et leur image.

Patrimoine architectural

La grande richesse architecturale du bâti schaerbeekois, qu'il soit ancien ou nouveau, devra continuer à être préservée et mise en valeur.

Grands sites régionaux

Un important challenge consistera à concilier au mieux les intérêts de la commune avec ceux de la Région de Bruxelles-Capitale dans le développement des grands sites que sont Reyers, le site de l'ancienne gare Josaphat ainsi que Schaerbeek-Formation qui borde la frontière communale.

Encourageons les Schaerbeekois à respecter notre planète

Mobilisons- nous

La commune souhaite renforcer la sensibilisation des habitants aux mesures individuelles permettant de lutter contre les pollutions et les dégradations de l'environnement. Nombreux sont les Schaerbeekois qui, aujourd'hui, modifient leurs habitudes quotidiennes pour réduire leur empreinte écologique. Le Plan Communal Climat prévoit d'ailleurs des actions concrètes, incitant tous les habitants à réduire les gaz à effet de serre. Un projet pilote va être lancé sur le quartier Terdelt. Des actions spécifiques seront également menées dans les écoles car les élèves d'aujourd'hui sont les citoyens de demain. Schaerbeek renforcera les mesures qui permettent aux habitants et aux entreprises de protéger et de favoriser la faune et la flore dans la ville. En outre, la commune offre depuis 3 ans des aides financières pour la plantation de jardinets et de végétation grimpante sur les façades.

Mutualisation de biens et services

Les voitures Cambio sont un exemple d'une utilisation partagée de biens et services. D'ici 2012, c'est 6 nouvelles stations qui seront implantées sur le territoire, qui viendront rejoindre les 6 stations déjà fort utilisées aujourd'hui.
La commune a obtenu que le système régional de vélos partagés VILLO soit installé d'ici la fin de l'année 2010 sur la totalité du territoire, soit 38 stations !

Luttons contre la pauvreté et l'isolement

Politique de l'emploi

Le taux de chômage à Schaerbeek est supérieur à la moyenne régionale, particulièrement chez les jeunes ! La politique de l'emploi est donc un enjeu majeur pour la commune, qui ne dispose malheureusement que de peu de compétences en la matière. Elle ne peut donc que compléter des mesures prises au niveau fédéral ou régional.
Les priorités communales pour l'emploi passent d'abord par la formation : valoriser les filières professionnelles et techniques dans l'enseignement et renforcer la formation professionnelle dans des filières d'avenir au niveau local et régional.
Schaerbeek souhaite également soutenir et attirer des entreprises occupant de la main-d'œuvre locale peu qualifiée. Enfin, les mesures d'insertion socioprofessionnelle seront renforcées dans les politiques de la commune.



Action sociale

Le nombre de Schaerbeekois fragilisés augmente sans cesse. Les demandes d'intervention auprès du CPAS ont triplé en moins de 10 ans. Il est essentiel d'adapter au mieux les dispositifs d'aide à chacun des publics fragilisés, lesquels rencontrent des difficultés parfois très différentes. Les politiques sociales seront renforcées en visant l'autonomie des personnes. La commune poursuivra sa politique d'optimalisation du bon usage des aides publiques accordées et dégagera les moyens nécessaires pour répondre à l'accroissement des demandes d'aides.

Politique pour les seniors

14% de la population schaerbeekoise a plus de 65 ans. Il est indispensable d'accompagner ceux qui en ont besoin. L'isolement doit notamment être combattu.

Vivons ensemble, respectueux et riches de nos différences



Cohésion sociale

Les politiques qui favorisent l'autonomie des personnes seront maintenues et amplifiées, notamment par des parcours d'intégration adaptés. La commune soutiendra toutes les initiatives qui favorisent une bonne entente entre les habitants.

Enseignement/emploi

Les objectifs dans ce domaine sont nombreux car il s'agit d'un élément-clé de l'avenir de notre société. Il s'agit de valoriser le rôle essentiel de l'enseignement, parfois mal considéré par les parents, tout en améliorant la formation des intervenants pédagogiques. Les liens entre l'école et le monde du travail seront également renforcés, tout en luttant contre le décrochage scolaire.

Sécurité et Prévention

Les éducateurs de rue, les animateurs socio-sportifs (et tous les acteurs du programme de prévention urbain en place à Schaerbeek depuis 15 ans), les gardiens de la paix et les agents de police travaillent chaque jour pour garantir une bonne cohabitation entre tous. Leur action est essentielle et parfois insuffisamment respectée. Leur travail de terrain doit être reconnu et renforcé.

Votre avis nous intéresse !



Après avoir pris connaissance des priorités retenues par la commune, nous vous proposons de nous faire part de vos remarques et suggestions

Merci de nous transmettre ce questionnaire complété le plus rapidement possible, idéalement avant le vendredi 19 mars 2010 :

- En version électronique sur le site : www.schaerbeek2021.be
- En version papier, à déposer à la maison communale ou à envoyer à M. Neuprez Commune de Schaerbeek – bureau 2.29 – Place Collignon – 1030 Schaerbeek

VOTRE PROFIL

Vous êtes : ☐ Femme ☐ Homme

Dans quel quartier de Schaerbeek habitez-vous ? …

Quel âge avez-vous ?

☐ <19 ans ☐ 20-34 ans ☐ 35-49 ans ☐ 50-64 ans ☐ 65 ans et +

Depuis combien de temps vivez-vous à Schaerbeek ?

☐ moins de 3 ans ☐ 3-10 ans ☐ 10-20 ans ☐ + de 20 ans

Vous vivez dans : ☐ maison ☐ appartement ☐ autre :…

Vous êtes : ☐ propriétaire ☐ locataire ☐ locataire social ☐ autre :…

Votre avis sur les 10 priorités

Parmi les 10 priorités décrites dans le dossier spécial de ce Schaerbeek Info, lesquelles vous semblent les plus urgentes à réaliser :

	Très urgent	Urgent	Pas urgent
Gardons des capacités d'investissement à votre profit	☐	☐	☐
Gérons notre commune en toute transparence, honnêtement et efficacement	☐	☐	☐
Montrons l'exemple en matière d'écologie	☐	☐	☐
Améliorons nos espaces publics et profitons-en sereinement, proprement et en toute sécurité	☐	☐	☐
Soyons plus proche de vous pour mieux vous servir	☐	☐	☐
Renforçons nos équipements collectifs au bénéfice des Schaerbeekois	☐	☐	☐
Développons le logement sans oublier les fonctions économiques	☐	☐	☐
Encourageons les Schaerbeekois à respecter notre planète	☐	☐	☐
Vivons ensemble, respectueux et riches de nos différences	☐	☐	☐
Luttons contre la pauvreté et l'isolement	☐	☐	☐

Pensez-vous qu'il faudrait ajouter d'autres priorités ? ☐ oui ☐ non

Si oui, lesquelles ? ……

……

Les équipements communaux à développer

Parmi la liste ci-dessous, quels sont les 3 équipements à développer en priorité à Schaerbeek ?
(cochez trois priorités)

☐ Crèche ☐ Plaine de jeux ☐ Parcs ☐ Ecole ☐ Maison de repos

☐ Infrastructures sportives : lesquelles ? ….

☐ Infrastructures culturelles : lesquelles ? …

☐ Infrastructures associatives : lesquelles ? …

☐ Autre : …

Votre engagement à réduire votre empreinte écologique

Êtes-vous prêts à vous engager dans les objectifs suivants et quelle est l'aide que vous attendez de la Commune pour vous aider ?	Prêt à vous engager ?		Quelle aide attendez-vous de la Commune ? Ex : conseils, aides financières, brochure explicative, concours,…
	Oui	Non	
Réduire la consommation d'énergie dans mon logement	☐	☐	
Rénover mon logement en respectant les qualités architecturales du bâtiment (ex : remplacement des châssis à l'identique)	☐	☐	
Me déplacer plus souvent en vélo pour les courtes distances	☐	☐	
Verduriser ma façade et favoriser la biodiversité dans mon jardin	☐	☐	
Remplacer ma voiture personnelle, ou le second véhicule de mon ménage, en utilisant les voitures partagées *Cambio*	☐	☐	
Partager des biens et des services avec mes voisins/amis (mutualisation)	☐	☐	
Changer mon comportement pour réduire les pollutions et les dégradations de l'environnement	☐	☐	
Utiliser plus souvent les transports en commun existants	☐	☐	

Vos propositions de projets concrets

Pouvez-vous proposer trois projets très concrets afin de répondre aux 3 défis et aux 10 priorités de Schaerbeek 2021 décrites dans ce dossier spécial du Schaerbeek Info ?

Projet concret n°1 : ……

……

……

……

Projet concret n°2 : ……

……

……

……

Projet concret n°3 : ……

……

……

……

Votre participation citoyenne au sein de votre commune

La Commune de Schaerbeek entend développer la participation de ses habitants. Cela passe par plus d'échanges directs avec ceux-ci. Désirez-vous être plus impliqués dans ce processus de consultation citoyenne ?

☐ Oui ☐ Non

Si oui, comment ?

– en participant à des rencontres citoyennes avec la Commune : ☐ Oui ☐ Non

– en recevant des informations et ou des questionnaires sur les projets à propos desquels la Commune désire consulter les habitants par la poste ou par email : ☐ Oui ☐ Non
Si oui, veuillez indiquer ci-dessous vos coordonnées

……

……

……

– en visitant des stands organisés par la Commune lors d'événements extérieurs ?
☐ Oui ☐ Non

– Autre ? ……

……

MERCI DE RENVOYER CE QUESTIONNAIRE À L'ADRESSE SUIVANTE (idéalement avant le 22 mars 2010):
Commune de Schaerbeek – bureau 2.29 – Place Collignon – 1030 Schaerbeek – dneuprez@schaerbeek.irisnet.be

HOE ZIET DE TOEKOMST van Schaarbeek ERUIT?



Schaarbeek, qua bevolkingsdichtheid de 6e stad van België (+120.0000), is een dichte, complexe gemeente die op alle fronten actief is. Een dergelijke gemeenschap in de juiste banen leiden is een uitdaging waarmee politieke verantwoordelijken en een professionele administratie ten dienste van de burger, dagelijks te maken krijgen. Tot uw dienst.

Twee grote knelpunten voor de toekomst van Schaarbeek

Een toenemende bevolking ...

Het Federaal Planbureau verwacht tegen 2020 een toename van de Brusselse bevolking met 20%. Dat betekent voor onze gemeente meer dan 20.000 nieuwe inwoners in 10 jaar!
Die demografische stijging is het gevolg van het geboortecijfer en van de aanzienlijke mobiliteit van de bevolking. Ze gaat gewoonlijk en logischerwijze gepaard met een evolutie in de samenstelling van de bevolking. Het Brusselse Gewest en de gemeente moeten dus investeren om gezinnen met gemiddelde en hogere inkomens aan te trekken EN hier te houden om te kunnen inspelen op een toename van de sociale bijstand en van de culturele diversiteit.

... en financiële middelen die stagneren of trager groeien

De begroting 2010 - 186 miljoen euro - die bij het begin van het jaar werd voorgesteld, is veelbelovend. Ondanks de financiële crisis van 2009 die zwaar op de financiën woog, is de meerderheid erin geslaagd een begroting in evenwicht voor te stellen met behoud van de investeringsmogelijkheden. Het is van groot belang dat we de burger een kwaliteitsvolle openbare dienstverlening en een verbetering van de levenskwaliteit kunnen blijven bieden.
Net als de meeste Brusselse gemeenten heeft Schaarbeek echter weinig manoeuvreerruimte inzake inkomsten. Op termijn moet het Brusselse Gewest, met inbegrip van de gemeenten, aangepaste financieringsoplossingen vinden om zijn statuut van grote internationale stad, hoofdstad van België en van Europa te blijven waarmaken.
Het GOP en de LA21 zijn in dit opzicht onontbeerlijke instrumenten om na te denken over de toekomst.

Het volledige document met alle doelstellingen kan worden ingekeken op de website
www.schaerbeek2021.be

ER WORDT EEN OPENBARE VERGADERING GEORGANISEERD OM DEZE PRIORITEITEN VOOR TE STELLEN.
Die vindt plaats op **29 maart om 19.30 u.** in de trouwzaal op de eerste verdieping van het gemeentehuis.

Om de levenskwaliteit van onze gemeenschap verder te vergroten en ervoor te zorgen dat die ontwikkeling duurzaam gebeurt, moet er op lange termijn worden gewerkt. Daarom moeten we ons afvragen wat de toekomst van Schaarbeek is.
Dat is de doelstelling van het Gemeentelijk Ontwikkelingsplan en van de Lokale Agenda 21, opgesteld door het voltallige College onder impuls van Bernard Clerfayt, titulair burgemeester, Cécile Jodogne, dienstdoend burgemeester en schepen van Stedenbouw en van Christine Smeysters, schepen van Openbare werken, mobiliteit en duurzame ontwikkeling.

De verwezenlijking van dit Gemeentelijk Ontwikkelingsplan (GOP) en van de Lokale Agenda 21 (LA21) omvat 3 afzonderlijke fasen:
- het opstellen van een diagnose (voltooid);
- het bepalen van strategische doelstellingen (lente-zomer 2010);
- het invoeren van een actieplan (herfst-winter 2010).

De participatieve diagnose of hoe een plaatsbeschrijving van de gemeente maken MET de hulp van de burger

Deze eerste fase ging van start in februari 2009. De burgers namen deel aan zes burgerbijeenkomsten in de lente van 2009 in de verschillende wijken van Schaarbeek en konden daar hun visie op hun gemeente en hun wijk meedelen.

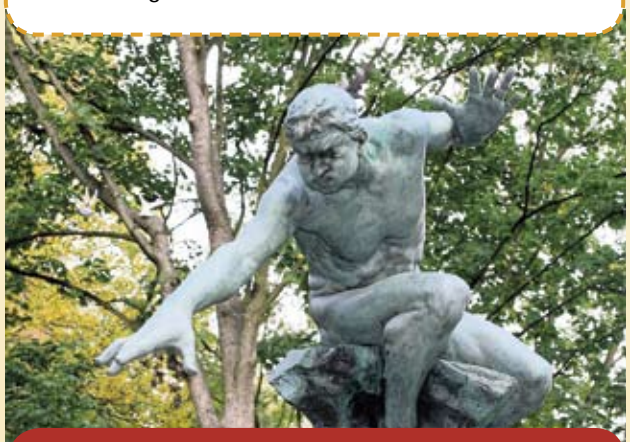
De leden van de verschillende gemeentelijke diensten en essentiële partijen zoals het OCMW en de politie werden eveneens geraadpleegd.

Doelstelling: een zo volledig mogelijk beeld schetsen van de gemeente Schaarbeek en van haar werking.

Resultaat: een volledige diagnose van 300 pagina's waarin alle aspecten van het lokale leven in Schaarbeek aan bod komen. Het beschrijft de huidige stand van zaken, de trends, projecten vanuit de gemeente en van andere actoren en een synthese van de elementen die naar voor kwamen op de burgerbijeenkomsten. Daarin komen de troeven en de zwakke punten van onze gemeente naar voor zowel als de kansen en de bedreigingen voor de toekomst.
Er werd een specifiek verslag opgesteld met een overzicht van de reeds ondernomen acties en de resultaten op het vlak van duurzame ontwikkeling. De gemeente Schaarbeek werkt al sinds een tiental jaar aan tal van projecten die zijn gericht op een beter evenwicht tussen milieu, sociaal weefsel en economische activiteiten.



Het **Gemeentelijk Ontwikkelingsplan** omschrijft de ontwikkelingsdoelstellingen die de gemeente nastreeft om de collectieve levenskwaliteit te verbeteren, evenals de concrete middelen die ingezet worden om ze te halen.
De **Lokale Agenda 21** is in de eerste plaats het engagement van de gemeenschap voor duurzame ontwikkeling. Het vertaalt zich in een actieplan voor de 21e eeuw op lokaal niveau. Het is erop gericht de gemeenschap en de burgers aan te sporen om in hun dagelijkse gedrag en handelingen met respect om te gaan met het milieu om zo de nefaste gevolgen van de vervuiling en de energieverspilling te beperken en een sociale en economische rechtvaardigheid te herstellen.



Drie grote uitdagingen voor Schaarbeek 2021 ...

De gemeentelijke overheid heeft drie grote uitdagingen geïdentificeerd voor Schaarbeek voor de komende jaren.

De levenskwaliteit van de Schaarbekenaars en de aantrekkingskracht van de gemeente verhogen

«Schaarbeek omdat ze het waard is»

Het vermogen van de gemeente om duurzaam aan politiek te doen, veiligstellen

«Schaarbeek omdat ze het goed doet»

De verbondenheid en sociale rechtvaardigheid versterken

«Schaarbeek omdat het er goed samen leven is»

... waarbij tien prioriteiten naar voor komen

De huidige werkzaamheden van de meerderheid en van de administratieve diensten zijn reeds gebaseerd op deze prioriteiten met duidelijke doelstellingen. Om het werk echter nog beter te organiseren en doeltreffend in te spelen op deze drie uitdagingen, heeft het College tien grote groepen van prioriteiten vertaald in verschillende doelstellingen die betrekking hebben op uiteenlopende domeinen van het lokale leven.
Alle acties en projecten van de komende jaren zullen worden opgezet om die prioriteiten in te vullen. De concrete acties en middelen zullen worden bepaald in de 3e en laatste fase van de uitwerking van het GOP en de Lokale Agenda 21. Daarbij worden alle gemeentelijke diensten betrokken, maar ook alle structuren die actief zijn in het lokale leven van Schaarbeek: de scholen, de verenigingen, de MIVB, het OCMW, de politie ... en uiteraard de burger: U.

TIEN PRIORITEITEN - DOELSTELLING 2021

Het veiligstellen van onze investerings-mogelijkheden in uw belang

Inkomsten en financieringsbronnen

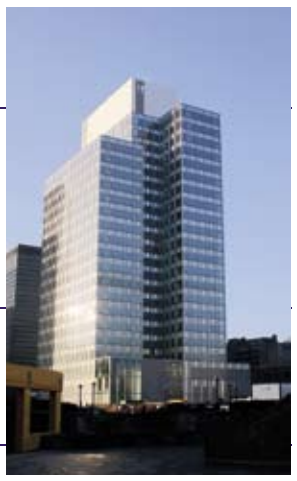
De gemeente moet zorgen voor regelmatige inkomsten. Eén van de voornaamste bronnen van inkomsten zijn de opcentiemen in de personenbelasting. Schaarbeek moet dus aantrekkelijk blijven voor gezinnen met middelmatige en hogere inkomsten. Schaarbeek moet niet te afhankelijk worden van de hulp toegekend door de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maar ze moet wel krijgen wat haar toekomt op basis van haar belang en haar sociale situatie.

Politiediensten en uitgaven van het OCMW

De nabijheidspolitie moet worden uitgebreid zonder de werkingskosten in het gedrang te brengen. Een strikt beheer van de politiezone laat toe de financiële bijdrage van de gemeente te controleren. Om de taken van het OCMW te garanderen zullen de budgetten worden aangepast. Deze doelstelling is al duidelijk terug te vinden in de gemeentelijke begroting 2010.

Een transparant, eerlijk en doeltreffend beheer van onze gemeente

Zoals u weet zijn de regels van deugdelijk bestuur (een thema dat het politieke discours dezer dagen overheerst) al verschillende jaren van toepassing in Schaarbeek!



Relatie met de burgers

De raadplegingen van de burger worden hoofdzakelijk georganiseerd via commissies en adviesraden samengesteld uit burgers en via de organisatie van openbare vergaderingen in het kader van de grote projecten van stadsontwikkeling en van mobiliteit. De gemeente wil de inspraak van de burgers versterken door beter te informeren, door de dialoog met de burger te versterken en door transparanter beslissingen te nemen.

Werking van het gemeentebestuur

Om de dienstverlening voor de burger te verhogen en een goed verloop van de projecten te verzekeren, moeten we blijven werken aan een verbetering van de interne organisatie van het gemeentebestuur en aan de modernisering van de werking en van de beheersinstrumenten.

Evaluatie en controle

De evaluaties en procedures van interne controle worden daarom versterkt om de positieve effecten van het gemeentelijke beleid te versterken.

Dichter bij u om u beter te dienen

Diensten aan de bevolking

De gemeente is al enkele jaren geleden begonnen aan de modernisering van het onthaal in het gemeentehuis en van de administratieve diensten waar we dagelijks zo'n 1.000 burgers te woord staan: meertalig onthaalloket aan de ingang, een uniek loket voor huisvesting, onlinediensten, ... De gemeente streeft ernaar deze modernisering voort te zetten en de toegankelijkheid van de diensten te verbeteren (aangepaste openingsuren en nog krachtiger internettoepassingen). Het OCMW heeft pas zijn intrek genomen in meer aangepaste lokalen.

Veiligheid en preventie

Veiligheid is een mensenrecht! Dit is dus een voor de hand liggende prioriteit. De resultaten van de afgelopen 10 jaar in Schaarbeek zijn er maar de inspanningen moeten worden voortgezet. De politiezone telt geen enkele vacature (een van de weinige zones in het Brusselse Gewest). De ontwikkeling van de nabijheidspolitie wordt voortgezet. Er wordt een nieuw commissariaat gebouwd in de Brichautstraat (Liedstplein) en een ander wordt ondergebracht in het gemeentehuis.

De strijd tegen het onveiligheidsgevoel en de oorzaken daarvan wordt voortgezet met behoud van de talrijke voorzieningen van het Stedelijk Preventie Programma (gemeenschapswachten, vormingswerkers, bemiddelaars enz.) die aanwezig zijn op het terrein, maar ook dankzij het werk dat werd verwezenlijkt door tal van verenigingen die werken aan het welzijn van eenieder door een versterking van de samenwerking met de scholen en de arbeidsmarkt.

Een voorbeeld op het vlak van milieubescherming

Werking van het gemeentebestuur

Schaarbeek heeft al fors geïnvesteerd in haar Klimaatplan gericht op het verminderen van het energieverbruik van haar gebouwen. De gemeente zet ook andere acties op het getouw: afvalvermindering en besparing op grondstoffen, het gebruik van gerecycleerd papier, een gezond gebruik van printers en kopieerapparaten, het gebruik van milieuvriendelijke onderhoudsproducten enz.

De gemeente doet haar label van «Ecodynamische Onderneming», dat ze reeds ontving, alle eer aan door het versterken van haar voorzieningen en acties.



Mobiliteit van het personeel

Het reeds ingevoerde bedrijfsvervoerplan om een groot deel van het gemeentepersoneel te motiveren meer gebruik te maken van het openbaar vervoer, de fiets en Cambio-autodelen, wordt nog versterkt en uitgebreid naar al het personeel.

Biodiversiteit

Het milieubeheer van de groene ruimten door de dienst «Netheid en openbare ruimten» wordt voortgezet om het behoud van de biodiversiteit te bevorderen.

Verfraaiing van onze openbare ruimten om er in alle rust, netheid en veiligheid van te genieten

De openbare ruimten

De veralgemeende vernieuwing van de openbare ruimten wordt voortgezet met het oog op de verbetering van de kwaliteit, het gebruiksgemak en de duurzaamheid van de herinrichtingen. Dit gebeurt via het «stoepenplan», het «lichtenplan», wijkcontracten ... Ons 8e wijkcontract heeft betrekking op de wijk Helmet. Op sommige plaatsen is een ingreep dringend voor de voetgangers en fietsers. De gemeente blijft vechten voor een heraanleg van het Meiserplein, een grote regionale as en een echt zwart punt. De dienst netheid en onderhoud van de openbare ruimten blijft hardnekkig voortwerken en ontving daarvoor al veel felicitaties van u.

Parkeren en mobiliteit

Er zijn 40.000 Schaarbekenaars met een voertuig. Bovendien maken er meer dan 200.000 pendelaars gebruik van de wegen van onze gemeente. Opstoppingen gegarandeerd. Het spreekt voor zich dat een uitbreiding van het al zo dichte wegennet van de gemeente is uitgesloten. Mobiliteit in het Brusselse Gewest en dus ook in Schaarbeek, is een grote uitdaging. Al in 2006 besliste Schaarbeek, na een brede volksraadpleging, om over te gaan tot het opstellen van een Gemeentelijk Mobiliteitsplan om de mobiliteit en veiligheid van allen te verbeteren. Het werd in 2009 afgerond en zal geleidelijk worden ingevoerd.

Er werd reeds een parkeerplan ingevoerd om u een verweermiddel te bieden tegen de wagens van pendelaars. De situatie in sommige wijken blijft echter problematisch. In tegenstelling tot het aantal auto's zijn de omvang van het wegennet en het aantal parkeerplaatsen echter niet rekbaar. De gemeente zet haar actie voort en zal het parkeeraanbod volgens de mogelijkheden van haar investeringscapaciteit verder uitbreiden. We geven de voorkeur aan privé-investeerders.

De strijd tegen overlast

De diensten van de nabijheidspolitie worden versterkt, net als onze voorzieningen voor stadspreventie. We voeren het systeem van de administratieve boete in om inbreuken te sanctioneren die vaak onbestraft blijven (het opvoeren van de strijd tegen het vandalisme en de aantasting van de openbare netheid, naleving van het verkeersreglement en het aan banden leggen van het wildparkeren).

Uitbreiding van onze collectieve voorzieningen voor de Schaarbekenaars

Gemeentelijke infrastructuur

8 crèches en 4 peuteropvangvoorzieningen (opvangcapaciteit: 400 kinderen). Het gemeentelijke scholennet bestaat uit 10 kleuterscholen, 12 lagere scholen waarvan 2 voor bijzonder onderwijs, 3 secundaire scholen. Samen tellen ze momenteel 7.000 leerlingen, meer dan een derde van de schoolplichtige jeugd van Schaarbeek. Bijna al onze klassen zitten vol.
En de behoefte neemt dagelijks toe. De gemeente voorziet tegen 2011 vijf nieuwe crèches. Twee scholen, waaronder een Nederlandstalige, staan op het programma. Bovendien is de gemeente sinds kort ook uitgerust met twee nieuwe bibliotheken: een Nederlandstalige en een Franstalige. Schaarbeek beheert ook de meeste grote sportinfrastructuren en verschillende culturele ruimten.
Met 2021 in het vooruitzicht zet de gemeentelijke overheid haar inspanningen voort. Er moet duidelijkheid komen over de types van infrastructuur die er nodig zijn, de wijken waar ze bij voorkeur moeten worden ingeplant, de spreiding van de investeringen in de tijd, de financiering, de publiek-private samenwerkingen die nodig zijn om de beperkte middelen van de gemeente op te vangen (zoals de omnisporthall van Kinetix).



Huisvesting met oog voor de economische functies

Huisvesting

Het huidige gebrek aan huisvesting en de demografische stijging zal de politiek verantwoordelijken verplichten de huisvestingsmogelijkheden gevoelig uit te breiden, en dit voor alle types van gezinnen uit alle inkomensgroepen. Hierbij moeten we erover blijven waken dat de, zij het noodzakelijke, concentratie in bepaalde wijken niet leidt tot voor de hand liggende problemen van samenleving op alle niveaus (scholen, crèches, sociale diensten, integratie, mobiliteit ...) wat de levenskwaliteit in het gedrang kan brengen.

Handelszaken, economie, gemengd karakter

We mogen zeker ook niet de handelszaken, kleine en middelgrote bedrijven en kantoren uit het oog verliezen. Iedereen weet immers dat een vermenging essentieel is voor een evenwichtige ontwikkeling van de stad. De commerciële knooppunten en markten moeten worden geherwaardeerd door hun kwaliteit en imago te verbeteren.



Architecturaal patrimonium

De grote architecturale rijkdom van de Schaarbeekse gebouwen, oud of nieuw, moet behouden blijven en de plaats krijgen die haar toekomt.

Sites van gewestelijk belang

Een belangrijke uitdaging wordt het verzoenen van de belangen van de gemeente met die van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij de ontwikkeling van grote sites als Reyers, de site van het oude station Josaphat en van Schaarbeek-Vorming, op de grens van de gemeente.

De Schaarbekenaar aanzetten tot respect voor onze planeet

Iedereen mobiliseren

De gemeente wil de inwoners meer sensibiliseren om individuele maatregelen te nemen waarmee ze de vervuiling en de aftakeling van het milieu kunnen tegengaan. De Schaarbekenaars die hun dagelijkse gewoonten wijzigen om hun ecologische voetafdruk te verkleinen, zijn vandaag al met velen. Het Gemeentelijk Klimaatplan voorziet bovendien concrete acties die de inwoners ertoe moeten aanzetten om de uitstoot van broeikasgassen te verminderen. In de wijk Terdelt zal een pilootproject van start gaan. Ook in de scholen zullen er gerichte acties plaatsvinden: de kinderen van vandaag zijn immers de burgers van morgen. Schaarbeek zal ook de maatregelen uitbreiden die de inwoners en bedrijven toelaten fauna en flora in de stad te beschermen en te bevorderen. Bovendien voorziet de gemeente al sinds 3 jaar financiële toelagen voor de aanplanting van tuintjes en klimplanten op de voorgevels.

Het onder elkaar verdelen van goederen en diensten

De auto's van Cambio zijn een voorbeeld van een gedeeld gebruik van goederen en diensten. Tegen 2012 komen er 6 nieuwe standplaatsen bij op ons grondgebied, bovenop de 6 bestaande die druk worden gebruikt.
De gemeente is er ook in geslaagd om ervoor te zorgen dat VILLO, een regionale dienst voor fietsverhuur, tegen het einde van 2010 met 38 standplaatsen op heel ons grondgebied aanwezig is.

Strijd tegen armoede en uitsluiting

Tewerkstellingsbeleid

De werkloosheidsgraad in Schaarbeek ligt hoger dan het regionale gemiddelde, vooral bij de jongeren! Het tewerkstellingsbeleid is dus een belangrijke uitdaging voor de gemeente, die jammer genoeg slechts weinig deskundigheid heeft terzake. Ze kan dus niet anders dan de maatregelen die al op federaal en gewestelijk niveau worden genomen, aanvullen.
De prioriteiten van de gemeente inzake tewerkstelling hebben in de eerste plaats betrekking op vorming: het beroeps- en technisch onderwijs opwaarderen en het aanbod van beroepsopleidingen in toekomstgerichte sectoren op lokaal en gewestelijk niveau versterken.
Schaarbeek wil ook bedrijven ondersteunen en aantrekken die lokale laaggeschoolde arbeidskrachten tewerkstellen. Ten slotte worden ook de socioprofessionele integratiemaatregelen in het beleid van de gemeente versterkt.

Sociale actie

Het aantal achtergestelde Schaarbekenaars neemt onophoudelijk toe. Het aantal hulpvragen bij het OCMW is in tien jaar tijd verdrievoudigd. Het is van belang dat de hulpvoorzieningen zo goed mogelijk worden aangepast aan alle achtergestelden die vaak met heel uiteenlopende problemen te maken krijgen. Het sociale beleid zal worden versterkt en beoogt autonomie van de personen. De gemeente zet haar beleid van optimalisering van het gebruik van overheidssteun voort en zal de nodige middelen vrijmaken om te kunnen inspelen op de toegenomen vraag om bijstand.

Politiek voor senioren

14% van de Schaarbeekse bevolking bestaat uit 65-plussers Het is onontbeerlijk dat degenen die nood hebben aan begeleiding, die ook krijgen. Vooral sociale isolatie moet worden bestreden.





Samenleven met respect voor de rijkdom van verscheidenheid

Sociale cohesie

Alle beleidslijnen in het voordeel van meer autonomie voor de mensen worden behouden en uitgebreid, vooral door aangepaste integratietrajecten. De gemeente ondersteunt elk initiatief dat een goede verstandhouding tussen de inwoners bevordert.

Onderwijs / tewerkstelling

In dit domein zijn er tal van doelstellingen. Het betreft immers een essentieel element voor de toekomst van onze samenleving. We moeten de belangrijke rol van het onderwijs, vaak weinig gewaardeerd door ouders, benadrukken door de opleiding te verbeteren van iedereen die met onderwijs bezig is. We moeten de link tussen school en arbeidsmarkt versterken en zo ook de strijd aangaan tegen het fenomeen van de schoolverlaters.

Veiligheid en preventie

Straatwerkers, sociaalsportieve animatoren en alle andere actoren van het Stedelijk Preventie Programma dat al 15 jaar in Schaarbeek loopt, gemeenschapswachten en politieagenten zijn dagelijks in de weer om het samen leven zo aangenaam mogelijk te maken. Hun werk is essentieel en wordt vaak te weinig gerespecteerd. Hun werk op het terrein verdient erkenning en moet worden uitgebreid.

Uw mening interesseert ons!



Na de uiteenzetting van de prioriteiten die de gemeente identificeerde, vragen we uw opmerkingen en suggesties.

Gelieve ons de ingevulde vragenlijst zo snel mogelijk terug te sturen, bij voorkeur voor vrijdag 19 maart 2010:

- elektronisch via de site www.schaarbeek2021.be
- op papier, af te geven op het gemeentehuis of te verzenden aan M. Neuprez, Gemeente Schaarbeek – bureau 2.29 – Collignonplein – 1030 Schaarbeek

UW PROFIEL

U bent: ☐ een vrouw ☐ een man

In welke wijk in Schaarbeek woont u? …

Hou oud bent u?

☐ <19 jaar ☐ 20-34 jaar ☐ 35-49 jaar ☐ 50-64 jaar ☐ 65 jaar en +

Hoe lang woont u al in Schaarbeek?

☐ minder dan 3 jaar ☐ 3-10 jaar ☐ 10-20 jaar ☐ + 20 jaar

U woont in ☐ een huis ☐ een appartement ☐ andere:…

U bent ☐ eigenaar ☐ huurder ☐ sociaal huurder ☐ andere: …

Uw mening over de 10 prioriteiten

Welke van de 10 prioriteiten die worden beschreven in het speciale dossier van deze Schaarbeek Info lijken u het dringendst:	**Heel dringend**	**Dringend**	**Niet dringend**
Het veiligstellen van onze investeringsmogelijkheden in uw belang	☐	☐	☐
Een transparant, eerlijk en doeltreffend beheer van onze gemeente	☐	☐	☐
Een voorbeeld op het vlak van milieubescherming	☐	☐	☐
Verfraaiing van onze openbare ruimten om er in alle rust, netheid en veiligheid van te genieten	☐	☐	☐
Dichter bij u om u beter te dienen	☐	☐	☐
Uitbreiding van onze collectieve voorzieningen voor de Schaarbekenaars	☐	☐	☐
Huisvesting met oog voor de economische functies	☐	☐	☐
De Schaarbekenaar aanzetten tot respect voor onze planeet	☐	☐	☐
Samenleven met respect voor de rijkdom van verscheidenheid	☐	☐	☐
Strijd tegen armoede en uitsluiting	☐	☐	☐

Moet dit lijstje volgens u worden aangevuld met andere prioriteiten? ☐ ja ☐ nee

Zo ja, welke? . . . . . .

. . . . . .

Uitbreiding van de gemeentelijke voorzieningen

Welke 3 voorzieningen uit de onderstaande lijst zijn prioritair in Schaarbeek?
(vink drie prioriteiten aan)

☐ Kinderdagverblijf ☐ Speelplein ☐ Parken ☐ School ☐ Rusthuis

☐ Sportinfrastructuur: welke? ….

☐ Culturele infrastructuur: welke? …

☐ Verenigingsinfrastructuur: welke? …

☐ Autre : …

Uw voorstellen voor concrete projecten

Kunt u drie concrete projecten voorstellen om tegemoet te komen aan de 3 uitdagingen en aan de 10 prioriteiten van Schaarbeek 2021 die worden beschreven in dit speciale dossier van Schaarbeek Info?

Concreet project nr. 1: . . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

Concreet project nr. 2: . . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

Concreet project nr. 3: . . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

Uw deelname als burger in uw gemeente

De gemeente Schaarbeek wil de deelname van haar inwoners stimuleren. Dit houdt in dat er meer directe uitwisselingen komen met de inwoners. Wenst u sterker betrokken te worden bij deze burgerraadpleging?

☐ ja ☐ nee

Zo ja, hoe?

– door de burgerontmoetingen met de gemeente bij te wonen: ☐ ja ☐ nee

– door informatie en/of vragenlijsten te ontvangen over de projecten waarover de gemeente de inwoners per post of via e-mail wil raadplegen: ☐ ja ☐ nee
zo ja, gelieve hieronder uw gegevens in te vullen

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

– door de stands van de gemeente bij externe evenementen te bezoeken
☐ ja ☐ nee

– Andere? . . . . . .

Uw engagement om uw ecologische voetafdruk te verkleinen

Bent u bereid u in te zetten voor de volgende doelstellingen en welke steun verwacht u op dit vlak van de gemeente?	Bent u bereid om u in te zetten?		Welke steun verwacht u van de gemeente? bv.: advies, financiële steun, informatiebrochure, wedstrijd …
	Ja	Nee	
Het energieverbruik in mijn woning verminderen	☐	☐	
Mijn woning renoveren rekening houdend met de architecturale kwaliteiten van het gebouw (bv.: ramen vervangen door identieke ramen)	☐	☐	
Vaker de fiets nemen voor korte afstanden	☐	☐	
Een groene gevel maken en zorgen voor biodiversiteit in mijn tuin	☐	☐	
Mijn eigen wagen of het tweede voertuig van mijn gezin vervangen door een gedeelde wagen van *Cambio*	☐	☐	
Goederen en diensten delen met mijn buren/vrienden (gemeenschappelijk gebruik)	☐	☐	
Mijn gedrag aanpassen om de vervuiling en de aantasting van het leefmilieu te verminderen	☐	☐	
Vaker gebruik maken van het bestaande openbaar vervoer	☐	☐	

GELIEVE DEZE VRAGENLIJST NAAR HET VOLGENDE ADRES TE STUREN (bij voorkeur vóór 22 maart 2010):
Gemeente Schaarbeek – bureau 2.29 – Collignonplein – 1030 Schaarbeek – dneuprez@schaerbeek.irisnet.be

CONTRAT DE QUARTIER

La Place Stephenson flambant-neuve : un pari pour l'avenir !

La Place Stephenson a retrouvé une nouvelle jeunesse. Son inauguration aura lieu le 25 mars à 18h30. Le Collège espère vous y voir nombreux ! Au programme : convivialité et verre de l'amitié.



Espace de vie, lieu de rencontre

La place Stephenson occupe depuis toujours une place de choix dans le cœur des responsables communaux : elle a d'ailleurs fait l'objet du tout premier contrat de quartier de la Commune de Schaerbeek. Densément peuplés, la place et ses environs constituent un lieu de rencontre où le «vivre ensemble» n'est pas toujours facile. Ayant été le théâtre d'incidents par le passé, elle se devait d'être plus accueillante, conviviale et calme, pour stimuler les rapports sociaux et le délassement de chacun en toute quiétude. Seul espace vert dans un rayon de 500 mètres, la place a déjà fait l'objet d'un réaménagement en 2001, lequel n'a pas résisté à une utilisation trop intensive et trop «sportive» des lieux. Il est donc apparu assez rapidement qu'un nouveau réaménagement s'imposait.

Un réaménagement en harmonie avec les besoins de ses habitants

C'est chose faite aujourd'hui. La place, nouvellement pavée, constitue désormais un espace «à part», dont les limites sont clairement définies à l'intérieur d'un plateau légèrement surélevé. Tout autour, voiries, trottoirs et emplacements de parking sont, eux aussi, clairement délimités. Sur la place elle-même coexistent une aire de jeux clôturée, des bancs, de la végétation, un canisite, sans parler des bulles à verre enterrées et des poubelles. Des arbres et des haies y ont été plantés, auxquels le printemps donnera bientôt un nouvel éclat.

Pour la mobilité, la rue Stephenson a été remise à double sens, après adaptation du carrefour Stephenson-Pavillon, et mise en zone 30. Ceci pour remédier aux problèmes de circulation dans le quartier, tout en signalant clairement son caractère résidentiel aux automobilistes. «*Ces différentes transformations ont rendu à la place Stephenson son âme et sa finalité*», se félicite Christine Smeysters, échevine des Travaux publics et de la Mobilité. «*La revoici vivante, verte, élégante, propice à la convivialité. Je souhaite qu'elle le reste longtemps et qu'il y fasse bon vivre*».

Les jeunes ne sont pas oubliés

Parallèlement, les travaux de réhabilitation du bâtiment «Tamines», situé à un jet de pierre de la place Stephenson, se poursuivent. Ils devraient être terminés à la fin de cette année. Il sera alors investi par l'ASBL Sport Jeunes, très active dans le quartier, ainsi que par l'ASBL Renovas. Pour combler les jeunes du quartier, l'agoraspace tant attendu y sera installé, dans lequel les adolescents auront tout le loisir de taper le ballon. Un peu de patience donc : l'hiver prochain, un vrai espace dédié au sport verra le jour dans le quartier.

Mais, avant cela, nous vous espérons nombreux à l'inauguration festive de la place, le 25 mars à 18h30 !

WIJKCONTRACT

Het Stephensonplein in het nieuw: een inzet voor de toekomst!

Het Stephensonplein heeft zijn tweede jeugd gevonden. De inhuldiging zal plaatsvinden op 25 maart om 18h30. Het College hoopt u daar talrijk te kunnen begroeten! Op het programma staat gastvrijheid en we heffen een glas op de vriendschap.



Een stukje openbare ruimte dat leeft, een nieuwe ontmoetingsplaats

Het Stephensonplein heeft al sinds lange tijd een plaatsje in de harten van de verantwoordelijken van de gemeente, en dit plein maakte bovendien deel uit van het allereerste wijkcontract van de Gemeente Schaarbeek. Omdat het plein en de omgeving ervan dichtbevolkt is, is het samenleven in deze wijk niet altijd even gemakkelijk. Deze buurt kende vroeger een reeks incidenten, en ze krijgt nu de kans om ook gastvrij en rustig te worden. Op het plein kunnen de sociale banden versterkt worden en is er plaats voor ontspanning voor iedereen in sereniteit. Dit is de enige groene ruimte in een straal van 500 meter en er heeft reeds een reorganisatie plaatsgevonden in 2001. Die reorganisatie heeft geen weerstand kunnen bieden aan een overdadig gebruik en een te "sportieve" invulling van de plaats. Het is dus redelijk snel duidelijk geworden dat een nieuwe reorganisatie zich opdrong.

Een reorganisatie in harmonie met de noden van de inwoners

Het plein, opnieuw geplaveid, is opnieuw een «unieke» ruimte, waarvan de grenzen duidelijk afgebakend zijn met binnenin een bouwlaag die een beetje hoger ligt. Daar rond is de straat, de voetpaden, en parkeerplaatsen duidelijk afgebakend. Op het plein zelf zien we nu een ruimte waar de kinderen kunnen spelen, er zijn ook banken, planten, een hondentoilet, en dan hebben we de ondergrondse glasbakken en de vuilbakken nog niet vermeld. Bomen en hagen zijn er aangelegd en de lente zal daaraan weldra een nieuwe glans geven.

Om de mobiliteit te verbeteren, is in de Stephensonstraat opnieuw tweerichtingsverkeer ingevoerd. Dit is logisch na de aanpassing van het kruispunt Stephensonstraat-Paviljoenstraat, en het is een zone 30 geworden. Dit gebeurde om een halt toe te roepen aan de circulatieproblemen in de wijk, en tegelijkertijd ook het residentiële karakter duidelijk te maken aan de automobilisten. "*Die verschillende veranderingen hebben aan het Stephensonplein zijn ziel en zijn finaliteit gegeven*", zo benadrukt Christine Smeysters. "*Ziehier opnieuw het plein in een ander jasje: levendig, groen, elegant, gunstig voor de gezelligheid. Ik hoop dat het plein nog lang zo mag blijven, en dat er goed kan geleefd worden*".

De jongeren worden niet vergeten

Tegelijkertijd worden de herstellingswerken van het gebouw « Tamines » ook voortgezet. Dit gebouw bevindt zich op een steenworp van het Stephenson plein. We verwachten dat de werken beëindigd zijn op het einde van dit jaar. Het zal daarna in gebruik genomen worden door de vzw Sport Jeunes, die zeer actief is in de wijk, alsook vzw Renovas. Om tegemoet te komen aan de wensen van de jongeren van de wijk zal het agoraspace (een klein sportveldje) er komen. Dit werd reeds lang verwacht. Daarin kunnen de jongeren zich uitleven in een stevige pot voetbal of basket. Nog een klein beetje geduld dus: volgende winter zal er plaats komen voor sport in de wijk.

Maar eerst hopen we jullie talrijk te mogen begroeten op de feestelijke inhuldiging van het plein op 25 maart om 18h30! !

JAZZ

Le Projet Jazz Now

Jazz Now, c'est un circuit de Jazz sur Schaerbeek, initié par Georges Verzin, l'échevin de la Culture et de l'Instruction Publique en octobre 2008. Ce cycle, c'est trois concerts par mois dans trois lieux différents : l'Os à Moelle, le Caveau du Max et la Maison des Arts. Aussi diversifiés dans leur programmation que dans leurs espaces, les trois lieux ont en commun d'offrir des concerts de qualité à des prix abordables. Au plaisir de vous y voir !

LA PROGRAMMATION À VENIR

CAVE CANEM ! – Folk
Vendredi 19/03 - 21h

Sébastien Taminiau (violon)
Kryztof Meyer (accordéon diatonique)
Benoît Minon (guitare) / Pierrot Delor (percus)

« Cave Canem ! » est une expression latine qui signifie « Prends garde au chien ! », un avertissement qui tranche franchement avec l'ouverture et la chaleur dégagées par ce jeune quartet. S'engageant dans la musique traditionnelle et les sentiers de l'Europe, il est composé de quatre musiciens issus d'univers musicaux différents. Réunis au complet, les quatre acolytes offrent une musique teintée de mille couleurs. **Cave Canem!**, aussi à l'aise en concert qu'en bal, séduit par l'énergie, l'enthousiasme, la fraîcheur, l'émotion et la vivifiante complicité entre ces quatre musiciens talentueux.
www.myspace.com/kavecanem
www.cave-canem.dk

L'Os à Moelle

Av. Emile Max, 153 – 1030 Schaerbeek
Prix d'entrée :
7€ et 10 €
Réservations :
02/267.10.90
www.osamoelle.be

GINO LATTUCA QUARTET
Jeudi 22/04 – 19h30

Gino Lattuca (trumpet, fluegelhorn)
Michael Blass (keyboards)
Bart De Nolf (bass)
Jan de Haas (drum)



Dix-huit ans ! Cela fait dix-huit ans que **Gino Lattuca** a enregistré « My Impression » en compagnie de Michel Herr (p), Michel Hatzigeorgiou (eb) et Mimi Verderame (dm). Au cours de ces dix-huit années passées comme premier trompette de l'Act Big Band de Félix Simtaine, du Jazz Addiction Band de Mimi Verderame puis du Brussels Jazz Orchestra, Gino s'est également produit à la tête de son quartet et en bonne place dans les combos belges, avec Michel Herr, Myriam Alter, Paolo Radoni… ou Salvatore Adamo. En janvier dernier, Igloo a publié le deuxième album à son nom : « Bad Influence » (IGL215) : un recueil élégant, limpide et lumineux où figure en alter ego le guitariste Philip Catherine. Pour le Caveau du Max, **Gino Lattuca** offrira quelques originaux bien charpentés, quelques standards bien rythmés et un choix de délicieuses ballades représentatives d'une sonorité qu'il a douce et joliment timbrée au bugle.

Caveau du Max

Emile Max, 87/ Victor Hugo Corner
1030 Schaerbeek
Buffet + concert : 27€
Réservations :
+ 32 (0) 2 733 17 88
www.resto.be

NO VIBRATO – Jazz acoustique
Vendredi 23/04 – 21h

No Vibrato développe une musique originale, faite de rigueur et de liberté, nourrie du métissage des rythmes et des cultures, appréciée tant par les amateurs de jazz que par un public ouvert aux musiques actuelles.
Ils seront à l'Os à Moelle avec Etienne Richard au piano, Fred Delplancq au sax ténor, Bilou Doneux à la batterie et Chris Mentens à la contrebasse.
http://www.myspace.com/novibrato
http://www.novibrato.org

L'Os à Moelle

Av. Emile Max, 153 - 1030 Schaerbeek
Prix d'entrée : 7€ et 10 €
Réservations : 02/267.10.90
www.osamoelle.be

TUUR FLORIZOONE
Vendredi 30/04 - 20h

Michel Massot: tuba, euphonium, trombone
Marine Horbaczewski: cello
Tuur Florizoone: chromatische accordion



Voici sans doute l'une des plus jolies et inclassables petites formations à nous être parvenues récemment de la scène musicale belge. Il faut dire que ce trio à l'instrumentation funambulesque et poétique a cette particularité d'à la fois respirer l'air du temps, et de simultanément proposer un univers intemporel et stylistiquement inclassable. Autour du tuba virtuose de Massot, le trio invente une musique très raffinée et aérienne dans ses arrangements, empruntant ses climats autant au jazz par son sens de l'improvisation, qu'aux multiples traditions populaires et autres folklores imaginaires. A découvrir !!!

La Maison des Arts

Chaussée de Haecht, 147 - 1030 Schaerbeek
Entrée : 6 € - 10 €
Réservations : 02/240.34.99
www.culture1030ecoles.be

L'OS A MOELLE FETE SES 50 ANS !
Vendredi 08/05

Le 08 mai 2010, l'Os à Moelle aura 50 ans ! Pour fêter ça avec vous, ils vous invitent à savourer un grand panel d'artistes et autant de disciplines : du jazz évidemment, du théâtre, de la musique, de l'impro, de l'humour, y'aura même une fanfare !

L'Os à Moelle

Av. Emile Max, 153 - 1030 Schaerbeek
Infos & réservations : www.osamoelle.be

BRUSSELS JAZZ MARATHON
Vendredi 28/05 – 20h

Depuis plus de dix ans, le **Brussels Jazz Marathon** accueille des publics venant de partout en Europe et même du Japon. Une énorme fête du jazz qui fait swinguer la capitale de l'Europe pour un week-end, avec plus de 450 musiciens jouant sur les principales places de Bruxelles (Grand-Place, place du Sablon, place Ste-Catherine et place Fernand Cocq) ainsi que dans 50 cafés.
La réputation et la haute qualité du jazz belge est indéniable : artistes de réputation internationale, ainsi qu'une nouvelle génération de jeunes talents exceptionnels, à déguster !
www.brusselsjazzmarathon.be

La Maison des Arts

Chaussée de Haecht, 147 – 1030 Schaerbeek
Entrée : gratuite !
Réservations : 02/240.34.99
www.culture1030ecoles.be

GUY CABAY QUARTET
Jeudi 03/06 – 19h30

Guy Cabay: Vibraphone, Vocals, Piano
Jacques Pirotton : Guitar
Benoît Vanderstraeten : Electric bass
Bruno Castellucci : Drums

Guy Cabay est né à Polleur en 1950. Pianiste, vibraphoniste, compositeur, arrangeur et musicologue de talent, il est paradoxalement mieux connu du public comme chanteur de bossa nova en wallon. Avec Henri Pouseur et Steve Houben, il lancera en 1979, au Conservatoire de Liège la première grande école belge de jazz : le « Séminaire de Jazz ». En 1978, **Guy Cabay** écrit sa première combinaison brazilo-wallonne, les mots en dialecte liégeois sont choisis de manière à sonner comme d'authentiques chansons sud-américaines. Avec « Lemon Air », en avril 87 (B.Sharp 1006AD), il vient rappeler à tous qu'il est aussi et surtout le meilleur vibraphoniste belge après Fats Sadi. En 2005 est sorti chez Igloo (IGL181) : « On The Jazz Side Of My Street » : le dernier album de ce phénomène musical, synthèse entre jazz et bossa, vibraphone et voix, Amériques du Nord et du Sud, mais les deux pieds dans la tourbe et les linaigrettes.

Caveau du Max

Emile Max, 87/ Victor Hugo Corner,
1030 Schaerbeek – Buffet + concert :
27€ – Réservations : + 32 (0) 2 733 17 88
www.resto.be

HUMOR

Nigel Williams: Geloof mij!

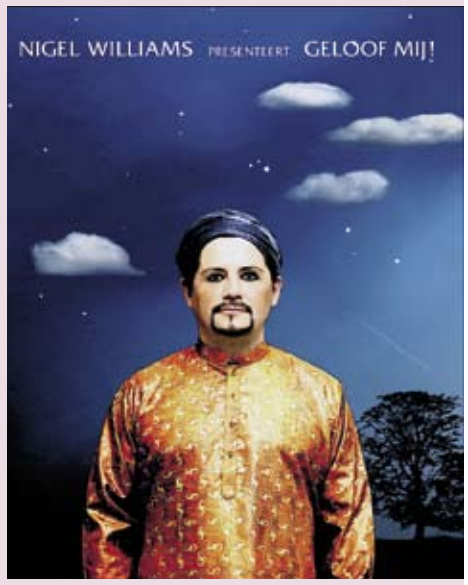
De nieuwe "spoken word"-voorstelling van Nigel Williams.
In Geloof Mij! gaat Nigel op zoek naar de humor achter het Geloof.
Geloof in de breedste zin van het woord. Spiritualiteit, Creationisme, Intelligent Design, New Age, Wikka, het Paranormale, Sekten, …

Alles wordt uitgebeend en onder de microscoop van de Humor gelegd. In deze tijd waarin we de "kluts kwijt" zijn en "op zoek" gaan, is het des te belangrijker om eens te kijken in de rekken van de "zin-van-het-leven-supermarkten". Want Geloof is een multinational, een marktsegment. "It's a million dollar business".
De onzekere mens die op zoek is naar de "zin van het leven" om zich aan vast te klampen terwijl hij wacht op het enige waar we allemaal zeker van zijn (de dood) is soms een grappig, soms een zielig maar meestal een hilarisch gegeven. De tegenstellingen, de hypocrisie en de goedgelovigheid stapelen zich op in een grote bulderlach.
Kom kijken, anders zal tegenspoed en ongeluk uw lot zijn. Geloof mij!

20/03/2010 – 20:00
GC De Kriekelaar
Tickets: VVK € 9 – KASSA € 11
Cultuurwaardebon Welkom

Info en reservatie:

dekriekelaar@vgc.be – 02 245 75 22
Gallaitstraat 86 – 1030 Schaarbeek



(c) fotograaf Eugene Hertoghe

CONSEIL COMMUNAL GEMEENTERAAD

31/03/10, 28/04/10, 26/05/10, 23/06/10, 29/09/10, 27/10/10, 24/11/10, 22/12/10

CONFERENCE

Le jeudi 25 mars 2010

TRUCS ET ASTUCES POUR RÉDUIRE LES DROITS DE SUCCESSION EN TOUTE LÉGALITÉ **par Olivier de Clippele, Notaire et député bruxellois.**

A 19h30, une petite restauration est prévue
A 20h30, début de la conférence «spéciale famille»

Lieu : Salle des Mariages de l'Hôtel communal de Schaerbeek - Place Colignon – 1030 Bxl
Informations et réservations : 02/240.30.05

EXPOSITION / TENTOONSTELLING

Jusqu'au 11 avril 2010

DESIGN : UNE HISTOIRE DE CONTEXTE

Une exposition où deux mondes se rejoignent et divergent : du design industriel et des objets au bord de l'art.
Lieu : Maison des Arts de Schaerbeek
Chaussée de Haecht, 147 - 1030 Bruxelles
lundi au vendredi : de 10h à 17h
Ouvert les dimanches 28/03
(visite guidée sur réservation) et 11/4
Tel : 02/240 34 99 – www.culture1030ecoles.be

A l'initiative de Georges Verzin, Echevin de la Culture et de l'instruction publique

Van 1/4 tot en met 15/4

FOTOTENTOONSTELLING SCHAARBEEK.DOC

Het Schaarbeekse mercantiele leven in beeld
Een zeventigtal studenten fotografie van de Sint-Lukas Hogeschool brengen op eigenzinnige wijze het Schaarbeekse mercantiele leven in beeld. Schaarbeek.doc is dit jaar aan zijn vierde editie toe en komt tot stand met de steun van schepen Luc Denys en de Dienst Nederlandse Cultuur van de gemeente Schaarbeek.
LaGalerie.be, *Vanderlindenstraat 65, 1030 B*
Vernissage op do. 1/4 om 18u
Meer info over de openingsuren
www.sintlukas.be/schaarbeekdoc

THEATRE

Jusqu'au 20 mars prochain à 20h30

BIOGRAPHIES D'OMBRES **de Lars Norén**

mis en scène par Isabelle Pousseur.
Avec Catherine Salée, Philippe Grand'Henry, Emile Maquest et Arieh Worthalter.
En marge du spectacle, une Journée-Rencontre sera programmée le samedi 6 mars avec la venue notamment de Benoît Mariage.
Tarifs : 10 – 7,50 euros
Groupe : 5 euros à partir de 10 personnes
Spectacle partenaire de l'article 27 et d'Arsène 50

Lieu : Océan Nord :
63/65 Rue Vandeweyer – 1030 Bruxelles
02 242 96 89 – www.oceannord.org
Renseignements : Julie Fauchet
rp@oceannord.org

HALLES DE SCHAERBEEK

Après MASARAT Palestine, les halles poursuivent leur exploration du Moyen-Orient et de la Méditerranée, en invitant des artistes et des spectacles qui questionnent la modernité de cette région voisine de l'Europe.
Plus d'infos sur : www.halles.be

18 & 19.03 à 20h30

Zimmermann & De Perrot (CH)
Le Groupe acrobatique de Tanger (MA)

CHOUF OUCHOUF Cirque

20.03 à 20h30

CULTURAL CLEANSING IN IRAQ

Brussells Tribunal

28.03 à 10h

JOURNEE DE LA TERRE

CONCERT

Le 17 mars à 20h30

SNIK MUZIK

L'asbl Atoutazart, en collaboration avec le service Culture de Schaerbeek, organise un mercredi tous les deux mois une soirée «Snik Musik» : concerts surprises + podium libre.

Entrée libre - bar
Sur place: table de mix et sono, 3 micros et trois pieds, amenez vos câbles et instruments !
Lieu : Maison des Arts
Chaussée de Haecht 147 - 1030 Schaerbeek
Infos: Arnaud Verlaeken
arnaud@atoutazart.net - 0498 84 54 79
www.atoutazart.net

Le dimanche 21 mars 2010 à 14h

JB BEVERLEY & THE WAYWARD DRIFTERS

Concert gratuit. en collaboration avec le service Culture de Schaerbeek, organise un mercredi tous les deux mois une soirée «Snik Musik» : concerts surprises + podium libre.

Road, roots & country music
www.myspace.com/waywarddrifters
Lieu : De Kriekelaar
Rue Gallait 86 – 1030 Schaerbeek
info : 0496 67 42 21

STAGES

Du 6 au 9 avril, de 10 à 17 heures

L'AVENTURE: CHANTIER D'ÉCRITURE

Le thème de l'aventure transporte des motifs puissants: l'exil, l'inconnu, le rêve, la rupture… Il est vibrant de mots, d'images qui, tels des sésames, ouvrent les portes de l'ailleurs.
Durant ces quatre journées, nous nous saisirons de quelques unes de ces composantes pour, par l'écriture, questionner, penser, explorer, imaginer, créer à partir de supports variés. Ecrire se fera dans l'esprit de l'écriture partagée, nous explorerons genres et formes en compagnie des auteurs qui ne manqueront de croiser notre route.
Prix: 180 euros

Lieu: Bibliothèque communale Sésame
Boulevard Lambermont 200 – 1030 Bruxelles
Renseignements et inscription :
02/242 65 38 – Marie-Eve Palin

ENFANTS

Dimanche 4 avril 2010

BÉBÉ BOUQUINE
BÉBÉ SOURD BOUQUINE

Maman, papa, grand-mère, grand-père, amis des tout-petits. Venez écouter, regarder les histoires racontées, chuchotées et signées…
Pour les bambins de 0 à 4 ans.
GRATUIT – Chaque premier dimanche du mois

A la bibliothèque communale Sésame
Boulevard Lambermont 200 - 1030 Bruxelles
Contact : Anne Vansteenwinckel :
02/240.43.70

LECTURE

Le mardi 23 mars 2010 à 20h00

CLUB DE LECTURE

Gratuit. Vous êtes les bienvenus!

A la bibliothèque communale Sésame
Boulevard Lambermont 200
1030 Bruxelles
Infos : Véronique Camus – 02/240.43.70

LA CHASSE EST OUVERTE !

Cette année, nous donnons un nouveau visage à la Chasse aux œufs, dans un nouvel espace vert de la commune de Schaerbeek, le Parc Josaphat. Le concept de cet événement familial depuis 2008 consiste en un parcours libre d'une vingtaine de stands d'activités réservées aux enfants de 3 à 7 ans.

A chaque stand, les enfants se testent et découvrent une quantité de jeux et d'épreuves ludiques appropriées à leur âge. Ils font alors valider par l'animateur en charge leur petit « passeport Chasse aux œufs », et ce à chaque visite. Un minimum de passages aux stands assure à chaque enfant un joli sachet d'œufs en chocolat à la sortie !

Fini la ruée et la cohue dans la boue. On s'amuse et on mérite son chocolat.

Pour y participer, il faut venir au bureau du Service Enfance pour acheter son «passeport» individuel de participation (2,00 €).

SERVICE DE L'ENFANCE
Rue Vifquin 2,
Rez-de-chaussée
Bureau 0.01
A partir du 9 mars 2010,
du lundi au vendredi
entre 9h et 12h

INFORMATIONS :
02/240.30.63 (ou 64)
Guy Djendo
Commune de Schaerbeek
Responsable du Service Enfance
Rue Vifquin, 2 - Bureau 0,01
Tel: 02/240.30.63
Fax: 02/240.30.75



INFOCHANTIERS

Voici les chantiers qui viennent de débuter ou débuteront très bientôt. La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries.



INFOWERKEN

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet.

Rue Guido Gezelle
Guido Gezellestraat

Aménagement d'une zone 30 - réaménagement complet (voirie + trottoirs). Début des travaux : mars; durée : 6 semaines. Déviation prévue.

Inrichting van een zone 30 - totale heraanleg (weg + voetpaden). Begin werken: maart ; duur : 6 weken. Omleiding voorzien.

Avenue Chazal / *Chazallaan*

Les travaux comprennent le remplacement des arbres et le renouvellement des trottoirs. Début des travaux : mi-janvier; durée : 4 mois. Déviation prévue.

De werken omvatten het vervangen van de bomen en de vernieuwing van de voetpaden. Begin der werken : half januari; duur : 4 maanden. Omleiding voorzien.

CQ Princesse Elisabeth / *Wijncontract Prinses Elisabeth*

Réaménagement de plusieurs voiries et trottoirs. Début des travaux : mars ; durée : 6 mois. Déviations prévue.

Heraanleg van verschillende straten en voetpaden. Begin der werken: maart; duur : 6 maand. Omleidingen voorzien.

Avenue Princesse Elisabeth / *Prinses Elisabethlaan*

Réparation du pavage entre les rails de tram de fin avril à fin mai. Déviation prévue. *Herstelling van de kasseistoken tussen de tramrails van eind april tot eind mei. Omleiding voorzien.*

Pour toute information

concernant l'indemnisation compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public, veuillez vous adresser au service des Classes Moyennes (Tél. 02/240.30.66)!

Voor alle informatie

betreffende inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen, die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, gelieve contact op te nemen met de dienst Middenstand (Tel. 02/240.30.66)!

RECTIFICATIF

Quand les conditions météorologiques empoisonnent les chantiers !

Nous vous annoncions dans le Schaerbeek Info n°105 l'imminence de travaux d'embellissement du square des Griottiers. Las, les conditions météorologiques ont empêché le démarrage du chantier qui devra être reporté à l'automne prochain, notamment pour les plantations. Patience donc !

ACCUEILLIR UN ÉTUDIANT ANGLAIS

MB Language, asbl schaerbeekoise, organise depuis plus de 15 ans des stages pour de jeunes étudiants britanniques venus améliorer leur connaissance de la langue française. Cet apprentissage se combine avec une première expérience de travail et un accueil en famille.



MB Language recherche pour la semaine du **11 au 18 avril 2010** des familles schaerbeekoises désireuses de partager leur quotidien avec ces jeunes venus découvrir la vie bruxelloise. Un défraiement est prévu (pour la nourriture).

Renseignements *0477/135559 ou macbaron@telenet.be*

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein - Schaerbeek 1030 Schaarbeek
Tél.: 02 244.75.11
www.schaerbeek.irisnet.be
Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat
Nathalie Toillon (02/244.72.38)
Email: ntoillon@schaerbeek.irisnet.be
Rédacteur en chef - Hoofdredacteur
Marc Weber

INSERTION DE PUB
DANS LE SCHAERBEEK INFO
CONTACTEZ Hervé Jouffroy
VLAN - 02 730.33.26